

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Локтионова Оксана Геннадьевна
Должность: проректор по учебной работе
Дата подписания: 07.02.2021 17:32:37
Уникальный программный ключ:
0b817ca911e6668abb13a5d426d39e5f1c11eabbf75c943df2a4851f1a56d089

МИНОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Юго-Западный государственный университет»
(ЮЗГУ)**

**Кафедра международных отношений и государственного
управления**

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
О.Г. Локтионова
« 15 » _____ 2021 г.



**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ВТОРОЙ) В СФЕРЕ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (НЕМЕЦКИЙ)**

Методические рекомендации по организации самостоятельной
работы для студентов направления подготовки 41.03.05
Международные отношения

УДК 811.134.2

Составители: С.И. Гальченко, М.Н. Игнатова

Рецензент: к.ф.н., доцент Л.А. Чернышёва

Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (немецкий): методические рекомендации по организации самостоятельной работы для студентов направления подготовки 41.03.05 Международные отношения / С.И. Гальченко, М.Н. Игнатова. – Курск: Юго-Зап. гос. ун-т, 2021. – 62 с.

Методические рекомендации ориентированы на обучение грамматической стороне речи немецкого языка, на основе применения рационального подхода. Методические рекомендации включают опорные грамматические таблицы, предназначенные для систематизации и обобщения изученного грамматического материала, а также систему упражнений коммуникативного характера и комплекс грамматических упражнений.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (немецкий)» предназначены для студентов направления подготовки 41.03.05 Международные отношения.

Текст печатается в авторской редакции

Подписано в печать *15.09.21*. Формат 60×84 1/16. Бумага офсетная.

Усл. печ. л. Уч.-изд. л. Тираж 100 экз. Заказ *94* .

Юго-Западный государственный университет.

305040, г. Курск, ул. 50 лет Октября, 94.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	4
Lektion 1	6
Lektion 2	18
Lektion 3	29
Lektion 4	40
Lektion 5	53
Библиографический список	63

Введение

В наше время изучение иностранных языков является очень важным аспектом жизни современного человека. Владение иностранными языками дает нам возможность знакомства с культурой и традициями других стран, способствует развитию мышления, воображения и памяти. Эти знания необходимы для эффективного взаимодействия государств друг с другом во многих сферах жизни (науке, политике, культуре, искусстве и т. д.). Владение иностранным языком в наши дни – одно из условий профессиональной компетенции.

С развитием международных деловых контактов, освоением новых зарубежных технологий и расширением профессионального сотрудничества с иностранными специалистами возросла потребность отдельных регионов России в специалистах, владеющих иностранными языками. Эти специалисты требуются все большему числу компаний и учреждений, и имеющийся спрос на языки обуславливает открытие курсов иностранных языков, лингвистических центров и других учебных заведений, предлагающих услуги по обучению иностранным языкам.

Глобализация означает возникновение гибридной мировой культуры, смешение национальных традиций и усиление сотрудничества между нациями. Потрясающие достижения в области телекоммуникаций, колоссальное расширение компьютерных возможностей и создание информационных сетей типа Интернет стимулируют процесс глобализации. Возрастает взаимозависимость государств, взаимопроникновение, а подчас – сращивание национальных экономик в интеграционные структуры. Формируются охватывающие планету коммуникационные и транспортные сети, потоки капиталов, усиливаются миграции. Глобализация устраняет барьеры, препятствующие движению капиталов, технологий, интеллектуальных достижений, информации и квалифицированной рабочей силы.

В результате усвоения курса иностранного языка студенты, согласно Федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования должны:

- 1) освоить иностранный язык в объеме активного владения;
- 2) иметь представление об общелингвистических закономерностях

современного иностранного языка;

3) знать основные понятия об устройстве, развитии и функционировании современного иностранного языка;

4) уметь применять приобретенное владение всеми видами речевой деятельности и культурой устной и письменной речи в различных сферах и ситуациях общения;

5) владеть необходимыми навыками общения на иностранном языке.

LEKTION 1 (УРОК 1)

GRAMMATIK (ГРАММАТИКА)

I. Предлоги, требующие accusativa (die Präpositionen mit dem Akkusativ): durch, für, ohne, um, bis, gegen.

durch (указывает на прохождение, проникновение через что-л.) через, сквозь, по: Er läuft durch das Zimmer (через комнату). Gehen Sie durch diese Straße (по этой улице).

für 1) (указывает на предназначенность для кого-л., чего-л.) для: die Bücher für meine Schwester, zwei Stühle für sein Zimmer, das Institut für Fremdsprachen; 2) (указывает на срок, на ограниченность срока) на: Das ist eine Aufgabe für heute.

ohne (указывает на отсутствие чего-л., кого-л.; неопределенный артикль опускается) без: Ich übersetze den Text ohne Wörterbuch.

um 1) (указывает на время) в: um 5 Uhr, um 12 Uhr; 2) (указывает на движение или расположение вокруг чего-л.) вокруг: Die Kinder sitzen um den Tisch.

bis 1) (указывает на предел в пространстве) до: Er fährt bis Leipzig; 2) (указывает на предел во времени) (вплоть) до: bis elf Uhr, bis morgen, bis Montag.

gegen (указывает на приблизительное время) около, к, под; gegen 12 Uhr (около 12 часов); gegen Abend (под вечер); gegen Ende (к концу).

II. Сильные глаголы в презенце (Präsens starker Verben).

Гласные а, е, аи — основы сильных глаголов — изменяются во 2-ом и 3-ем лице единственного числа.

fahren (ехать)

laufen (бежать)

ich fahre wir fahren ich laufe wir laufen

du fährst ihr fahrt du läufst ihr lauft

er sie fahren er sie laufen

sie fährt Sie fahren sie läuft Sie laufen

es

es

Так же спрягаются глаголы: schlafen (спать), halten (держать) и др.
Запомните: du hältst, er hält

***sprechen* (разговаривать, говорить)**

ich spreche	wir sprechen
du sprichst	ihr sprecht
er	sie sprechen
sie spricht	Sie sprechen
es	

Так же спрягаются глаголы: lesen (читать), nehmen (брать), sehen (видеть, смотреть), geben (давать), essen (есть), werden (остановиться), helfen (помогать). Запомните особенности их форм:

du liest	nimmst	siehst	gibst	isst	wirst	hilfst
er liest	nimmt	sieht	gibt	isst	wird	hilft

III. Императив сильных глаголов (*Imperativ starker Verben*).

В повелительном наклонении во 2-м лице единственного числа изменяется только гласная е в основе сильных глаголов.

<i>sprechen</i>	<i>sehen</i>	<i>nehmen</i>
Sprich!	Sieh!	Nimm!
Sprecht!	Seht!	Nehmt!
Sprechen Sie!	Sehen Sie!	Nehmen Sie!

<i>lesen</i>	<i>gehen</i>
Lies!	Gib!
Lest!	Gebt!
Lesen Sie!	Geben Sie!

<i>essen</i>	<i>sein</i>	<i>werden</i>
Iss!	Sei!	Werde!
Esst!	Seid!	Werdet!

Essen Sie! Seien Sie! Werden Sie!

IV. Предложения типа: Ich glaube, er kommt. После глаголов говорения (напр., sagen, antworten, erzählen, erklären и др.), мыслительной деятельности (напр., glauben, verstehen и др.) могут употребляться, особенно в устной речи, бессоюзные придаточные дополнительные предложения.

В таких придаточных предложениях сказуемое стоит на втором месте. Главное и придаточное предложения разделяются запятой: Ich glaube, er versteht mich gut.

ÜBUNGEN

1. Ergänzen Sie die Antwort. Завершите ответ.

1. Wo ist hier der Lesesaal? — Gehen Sie durch ... und dann links. (der Korridor, der Saal, der Raum...)

2. Wo liegt dein Haus? — Gehe durch ... und dann rechts. (diese Straße, der Garten, dieser Park...)

3. Gehst du allein? — Ja, ich gehe ohne (mein Freund, du, er, sie, mein Bruder, mein Kind, meine Schwester, mein Mann, meine Freundin...)

4. Wann kommt er nach Hause? — Er kommt um (8 Uhr, 3 Uhr, 11 Uhr, 7 Uhr, 4 Uhr, 2 Uhr, 10 Uhr, 9 Uhr, 6 Uhr, 1 Uhr...)

5. Bist du heute abend zu Hause? — Ja, ich komme gegen (7 Uhr, 8 Uhr, 6 Uhr, der Abend...)

6. Wie lange bleibt er in Moskau? — Er bleibt bis (Montag, morgen, Wochenende, 10 Uhr, September, Mitte August, Anfang Mai, Ende Januar...)

7. Für wen kaufst du dieses Buch? — Ich kaufe das Buch für (meine Mutter, ihre Tochter, sein Bruder, dein Sohn, unser Kind, eine Junge, ein Aspirant, seine Schwester, sein Mädchen, unser Dozent, ein Student...)

8. Wo sind die Kinder? — Sie sitzen um (der Tisch, das Lagerfeuer, der Schachtisch...)

9. Fährst du in Urlaub allein? — Ja, ohne (die Kinder, die Eltern...)

2. Ergänzen Sie. (Дополните.)

schlafen: 1. Karin ... noch. 2. Wo ... die Kinder? 3. Ich ... hier. 4. Warum ... Renate noch nicht? ihr schon? — Nein, wir ... noch nicht.

fahren: 1. Wann ... du nach Leipzig? 2. ... er auch nach Berlin? 3. Wir ... nicht, wir bleiben zu Hause. 4. Kinder, ihr ... jetzt nach Hause. 5. Ich ... bald in Urlaub. 6. ... deine Mutter? 7. Wohin ... Willi?

laufen: 1. Wohin ... du? 2. Er hat keine Zeit, er ... immer. 3. Ich ... gern. ... Sie auch? 4. Kinder, die Mutter wartet, ihr ... schnell nach Hause. 5. Jetzt ... wir.

halten: 1. Ich ... deine Tasche. 2. Wer ... die Vorlesung in Stilistik? 3. Franz, ... das Kind. 4. Kinder, ihr ... den Ball. 5. Wie ... du das Buch?

sprechen: 1. Ich ... nicht Spanisch. 2. Das Kind ... schon gut. 3. Du ... zu laut. 4. Sie ... nur Russisch. 5. Kinder, ihr ... jetzt Deutsch. 6. ... Sie Englisch? 7. Wir ... gut Französisch.

lesen: 1. Wir ... und schreiben. 2. ... du immer so laut? 3. Gabi ... nicht, sie schreibt eine Übung. 4. Jetzt ... ihr einen Text. 5. Ich ... diese Zeitung gern.

nehmen: 1. ... Sie Zucker? 2. Du ... nur dieses Buch. 3. Ihr ... den Ball und geht spielen. 4. Frau Günter, ... Sie ein Taxi? 5. Wir ... Urlaub. 6. Warum ... du dieses Buch nicht? 7. Wann ... Franz Urlaub?

sehen: 1. ... Sie Brigitte oft? 2. Ich ... Werner gern. 3. Was ... er dort? 4. Besuche Vera, du ... dort alle, 5. Ihr ... jetzt ein Bild. 6. Jetzt ... wir alles.

essen: 1. ... Sie am Morgen, oder trinken Sie nur Kaffee? J, Er macht die Hausaufgabe, dann ... er. 3. Heute ... Heinz nicht zu Hause. 4. Was ... du gern? 5. Ihr ... Suppe.

werden: 1. Sie ... Lehrerin. 2. Was ... er? 3. Die Kinder ... groß. 4. Ich ... Übersetzer. 5. ... du Mathematiklehrerin? 6. Was ... ihr?

4. Fragen Sie Ihren Freund. Спросите своего друга.

Muster: Nimmst du das Buch?

поедет ли он к Юргену, хорошо ли он бегаёт, говорит ли он по-немецки, хорошо ли он читает по-немецки, часто ли он видит Габи, помогает ли он Ренате, станет ли он журналистом, много ли он ест хлеба, спокойно ли он спит.

5. Fragen Sie Ihre Freunde. Спросите своих друзей.

Muster: Sprecht ihr Spanisch?

читают ли они по-французски, станут ли они юристами, помогут ли они сейчас вам, поедут ли они сейчас домой, едят ли они суп, возьмут ли они хлеба, бегают ли они по утрам.

6. Lassen Sie es Ihren Freund anders machen. Пусть ваш друг сделает иначе.

Muster: Du ... undeutlich. ... laut und deutlich. (lesen) Du liest undeutlich. Lies laut und deutlich.

1. Du ... deinen Urlaub nur im Sommer. ... ihn im Winter. (nehmen) 2. Du ... zu schnell. ... nicht so schnell. (laufen) 3. Du ... das Wort nicht richtig. ... es noch einmal. (lesen) 4. Du ... zu laut. ... deutlich, aber nicht so laut. (sprechen) 5. Du ... wenig Zucker. ... noch etwas. (nehmen) 6. Du ... noch nicht. ... jetzt. (schlafen) 7. So ... du ihn nicht. ... mal (-ка) hin, dort steht er. (sehen). 8. Du ... abends nur kalt. ... auch warm. (essen)

7. Bitten Sie a) Ihren Freund, b) Ihre Freunde. Попросите а) своего друга, б) своих друзей.

Muster: a) Ich bitte dich, nimm das Buch. b) Ich bitte euch, nehmt das Buch.

прочесть эту книгу, быстро есть, не ездить домой, громко читать текст, прочесть предложение еще раз, не спать долго, не бежать, говорить только по-немецки

8. Lesen Sie. Gebrauchen Sie die Verben im Präsens. Erzählen Sie Mikrotexte

nach. Прочтите. Используйте глаголы в презенсе. Перескажите.

1. Martin (nehmen) seinen Urlaub im Winter. Er (laufen) gern Ski. Martin (lesen) viel. Er (lernen) Englisch und (sprechen) schon gut. Bald (werden) Martin Übersetzer. Oft (besuchen) er seine Freunde. Sein Freund Rolf (haben) ein Auto und (nehmen) Martin manchmal mit nach Weimar. Martin (besuchen) diese Stadt immer gern. Am Abend (essen) Martin warm. Er (sein) Sportler und (gehen) um 11 Uhr schlafen. Er (schlafen) immer fest.

2. Der Metrowagen ist voll. Ein Junge (sitzen) und (lesen). Plötzlich (sehen) er eine Frau. Sie (sein) alt. Es (sein) aber kein Platz frei. Was macht der Junge? Er schließt (закрывает) die Augen.

Die Frau (sehen) den Jungen auch. Der Junge (schlafen). Die Frau sagt leise: „(Sein) das noch nicht Ihre Station? Dann (schlafen) Sie ruhig weiter. Ich wecke (разбужу) Sie noch einmal!“

3. Gabi (sein) klein. Sie (essen) ihre Suppe. Der Vater (fragen) sie: „Wieviel Löffel (ложка) (haben) du?“ — „Einen“, (antworten) das Mädchen. Der Vater (geben) Gabi noch einen Löffel: „Und jetzt?“ — „Zwei“. Der Vater (geben) Gabi noch einen Löffel. „Wieviel Löffel (haben) du jetzt?“ — „Viele!“ — „(Sagen) es bitte genau!“ — Eine Pause. Dann (kommen) die Antwort: „(Nehmen) diesen Löffel. Er (sein) schmutzig (грязный)!“

4. Herr Krause (sitzen) im Zug (в поезде). Da (sehen) er Willi. „Willi, (nehmen) hier Platz!“ (sagen) Herr Krause. Herr Krause (sprechen) gern mit Willi. „Nun, Willi, (fahren) du auch nach Berlin?“ — „Nein, Onkel Krause, ich (fahren) nach Leipzig.“ — „Ich aber (fahren) nach Berlin!“ — „Ach, Onkel Krause, der Zug aber (fahren) nach Leipzig.“

10. Составьте микродиалоги

В ответ на предложение, просьбу товарища (подруги) выразите свое согласие или несогласие. Поясните свой ответ. Используйте предлоги с аккузативом.

1. У Моники день рождения, но у студента А. сегодня вечером лекция. Он просит студента В. навестить девушку и вручить ей цветы. 2. Студентке К. нужна сумка. Она предлагает подруге пойти в магазин вместе. Они пытаются назначить время, но выясняется, что когда свободна одна, занята другая. 3. В группе скоро семинар по истории. Студенту А. нужна книга. Он сегодня много читает к каждому семинару, но в этот раз у него нет книги. Студент В. просит подождать до завтра. 4. Студент А. учит теперь немецкий язык, но у него нет учебника. Студент Б. согласен, что без учебника трудно и предлагает свою книгу. Только А. должен приехать к нему. Вечером он будет дома. 5. Лекция начинается в 2 часа, а до двух часов еще есть время. Студентка А. просит студента Б. взять для нее кофе без сахара. Студент Б. предлагает кофе с пирожным.

VOKABELN

absolvieren (absolvierte, hat absolviert) *A* кончать, оканчивать (учебное заведение): eine

Schule, eine Universität, das Studium ~

backen (buk, hat gebacken) *A* печь: Die Großmutter bäckt Brötchen.

decken (deckte, hat gedeckt) накрывать: den Tisch ~

erwarten (erwartete, hat erwartet) *A* ожидать (знать, что это произойдет): Ich erwarte

Besuch.

essen (aß, hat gegessen) *A* есть (кушать): Er ißt um 2 Uhr. (zu) Mittag ~ (обедать)

fahren (fuhr, ist gefahren) ехать: Er fährt nach Brest.

fahren (fuhr, hat gefahren) *A* вести, водить: sein Auto ~

glauben (glaubte, hat geglaubt) думать, полагать: Ich glaube, er kommt heute.

halten (hielt, hat gehalten) *A* 1. держать: Halte bitte meine Tasche. Подержи мою сумку. 2.

eine Vorlesung ~ (читать лекцию): Wer hält heute die Vorlesung in Geschichte?

heiraten (heiratete, hat geheiratet) *A* жениться, выйти замуж: einen Studenten, ein Mädchen ~; Sie heiratet bald ihren Freund.

helfen (half, hat geholfen) помогать: Wer kann Inge helfen?

lachen (lachte, hat gelacht) смеяться: Alle lachen laut.

laufen (lief, ist gelaufen) бежать: Er läuft schnell

lesen (las, hat gelesen) *A* читать: Sie liest gern. (Она любит читать.)

nähen (nähte, hat genäht) *A* шить: ein Kleid, eine Bluse —

nehmen (nahm, hat genommen) *A* брать, взять: Nimm bitte das Heft!

schlafen (schief, hat geschlafen) спать: fest, viel ~; Er schläft schon

sehen (sah, hat gesehen) *A* 1. видеть: gut ~; Siehst du ihn? 2. смотреть: einen Film ~; Sieh

Seite 7! ; Ich sehe es schon. Ich schaffe es nicht

sorgen (sorgte, hat gesorgt) *für A* заботиться о ком-л.: Die Mutter sorgt für ihre Kinder

sprechen (sprach, hat gesprochen) *A* говорить, разговаривать: Er spricht Deutsch.

waschen (wusch, hat gewaschen) *A* 1. мыть: Sie wäscht das Kind. 2. стирать: Sie muß

alles waschen

werden (wurde, ist geworden) 1. становится кем-л.: Er wird Arzt. 2. werden Er wird

groß. (Он растёт.)

der Beruf (die -e) профессия: einen ~ haben; Was ist dein Beruf? '

der Brief (die -e) письмо: einen ~ schreiben, bekommen

der Enkel (die -) внук: einen ~ haben

das Fest (die -e) праздник: Heute ist ein Fest.

der Haushalt (ohne *PL*) домашнее хозяйство: den ~ führen; im — helfen

помогать по

хозяйству

das Jahr (die -e) год: Das Studium dauert 5 Jahre.
der Kuchen (die -) пирог: einen ~ backen
die Ordnung (ohne *PL*) порядок: die Wohnung in ~ bringen; in ~ halten
der Tisch (die -e) 1. стол; 2. еда (без мн. ч., без артикля с предлогом); bei ~ (за столом,
 во время еды), nach ~ (после еды), zu ~ bitten (просить к столу)
alt I. (для указания возраста): Sie ist 10 Jahre alt. 2. старый: Das Kleid **ist alt**.
(Antonym:
 neu); Der Mann ist alt. *(Antonym: jung)*
fröhlich веселый, радостный: ~ sein, werden
hübsch красивый, хорошенький, милый: ~ sein
sicher конечно, разумеется: Sicher kommt sie heute.
verheiratet женатый, замужем: ~ sein; Sie ist nicht verheiratet. (Она не замужем.) Er ist verheiratet. (Он женат.)
doch (без ударения) же, ведь, все-таки, все же (выражает усиление): Sie hat doch einen Beruf.

РЕКТИОН (Управление)

heiraten *A*: Sie heiratet diesen Studenten.
 sorgen *für A*: Die Mutter sorgt für den Sohn.
 werden *N*: Mein Freund wird Physiker.

WORTBILDUNG (СЛОВООБРАЗОВАНИЕ)

1. основа существительного + -frei обозначает отсутствие признака
 der Fehler + -frei — fehlerfrei

2. существительное + инфинитив глагола существительное обозначает процесс

warten — das Warten

Tee trinken — das Teetrinken

Lesen Sie die Sätze. Sagen Sie es anders. (Прочтите предложения. Скажите по-другому.)

Muster: Der Vater hat heute keinen Dienst. — Er ist heute dienstfrei.

1. Sabine schreibt ihre Übungen (Kontrollarbeiten) ohne Fehler. 2. Heute ist ein Festtag. Die Kinder haben heute keine Schule. 3. Er spricht ohne Akzent deutsch. 4. In diesem Wasser gibt es keine Bakterien. 5. Sie lebt ohne Sorgen. 6. Wann hast du keine Vorlesungen?

Gebrauchen Sie substantivierte Infinitive. Употребите

субстантивированные инфинитивы.

Muster: Ich laufe gern. ... macht mich gesund. — Das Laufen macht mich gesund.

1. Ich wandere viel. ... macht mich gesund. 2. Mein Bruder singt gut und gern. ... ist sein Beruf. 3. Die Mutter bäckt selten. Für ... hat sie wenig Zeit. 4. Walter zeichnet gern. ... ist sein Hobby. 5. Meine Schwester näht schon gut. Die Großmutter lehrt sie 6. Manfred liest viel. Für ... findet er immer Zeit. 7. Brigitte übersetzt langsam. ... ist ja nicht so leicht.

TEXT

a) Lesen Sie den Text, b) Lesen Sie den Text noch einmal. Finden Sie Stellen mit Beschreibung jeder Person. Прочтите текст еще раз. Найдите в тексте описание каждого действующего лица.

Sonntagskaffee

Es ist Sonntag. Die Günters erwarten Besuch. Frau Günter bäckt einen Kuchen. Das Backen ist ihr Stolz.

Es klingelt. Frau Günter bittet ihren Mann: „Öffne bitte die Tür, Erwin. Ich glaube, es ist Tante Lotte. Sie ist immer pünktlich.“

„Post für dich, Erna“, sagt Herr Günter. „Ein Brief von Walter.“

Frau Günter nimmt den Brief. „Ich lese ihn nachher. Jetzt decke ich den Tisch. Isolde, komm und bringe bitte Tassen!“ Die Tochter hilft gern im Haushalt.

Isolde ist fünfzehn Jahre alt, hübsch und fröhlich. Sie geht zur Schule¹ und treibt Sport. Der Vater und die Tochter laufen Ski gern zusammen. Sonntags ist Herr Günter aber nicht immer zu Hause: er ist Fahrer und fährt seinen Fernlastwagen² nach Berlin, Leipzig und Dresden. Oft ist er auch nachts unterwegs. Heute ist er zu Hause, er hat dienstfrei. Für die Familie ist es eine Freude³.

„Wo bleibt aber Joachim?“ fragt der Vater.

„Vati, unser Joachim heiratet bald“, sagt Isolde.

„Nicht möglich! Muss er nicht zuerst sein Studium absolvieren?“ ruft der Vater.

„Und doch, es ist wahr“, sagt die Mutter. „Seine Freundin studiert Medizin und wird bald Ärztin. Siehst du, Erwin, die Kinder werden groß.“

Da klingelt es wieder. Das ist Tante Lotte. Bald kommt auch Joachim. Alle lachen und sprechen durcheinander.

Frau Günter bittet alle zu Tisch. „Dein Kaffee, Erwin.“ Erwin dankt und nimmt seine Tasse. „Der Kuchen schmeckt wunderbar, Mutti!“ sagt Isolde.

„Was schreibt aber dein Bruder, Erna?“ fragt Herr Günter. Frau Günter öffnet den Brief. „Wir haben jetzt einen Enkel ...“, liest Frau Günter.

„Nanu, da bin ich jetzt Tante!“ lacht Isolde.

„... Tante Renate führt den Haushalt, kocht, wäscht und hält das Haus in Ordnung. Brigitte kann es nicht allein schaffen. Sie sorgt für ihr Baby...“

„Wird Brigitte Hausfrau wie du, Mutti?“ fragt Isolde.

„Das glaube ich nicht“, sagt Frau Günter, „sie hat doch ihren Beruf, sicher geht sie wieder arbeiten.“ Frau Günter wird nachdenklich⁴... Sie hat auch einen Beruf. Sie ist Schneiderin, sie strickt auch gut. Aber die Kinder, der Haushalt... Da hört Frau Günter alle lachen. Sie bewirbt ihre Gäste mit Kaffee und Kuchen. Sonntags ist bei Günters ein Familienfest.

Texterläuterungen (Пояснения к тексту)

1. zur Schule gehen — ходить в школу; *зд.*: быть школьницей
2. der Fernlastwagen — грузовой автомобиль для дальних перевозок
3. Es ist eine Freude. — Это настоящая радость.
4. nachdenklich werden — задуматься

AUFGABEN (ЗАДАНИЯ)

1. „heiraten“ oder „verheiratet sein“?

1. Мой брат женат. Его жена хорошо шьет. 2. Моника скоро выйдет замуж за одного инженера. 3. Разве Рената не замужем? 4. Франк уже женат и живет в Дрездене. 5. Они хотят пожениться. 6. Ларс и Инга женаты.

2. Ergänzen Sie die Situationen. Gebrauchen Sie die Modalverben „können“, „müssen“, „wollen“. Дополните ситуации. Используйте модальные глаголы:

1. Jörg, Michael, Jutta und Jana absolvieren im Frühling die Schule. (стать врачом, учителем, портнихой) 2. Meine Freundin Gabi ist Hausfrau. (варить, печь, шить, вязать) 3. Meine Eltern sind in Urlaub. Ich bin zu Hause mit Jana. Das ist meine Schwester. (заботиться о сестре, приводить и содержать квартиру в порядке)

3. Wie war die Frage? Gebrauchen Sie die Modalverben. Какой вопрос был поставлен? Используйте модальные глаголы:

1. ... ? — Ja, um 9 Uhr schläft das Kind. 2. ... ? — Nein, Jörg liest spanisch nicht. 3. ... ? — Ja, meine Großmutter sieht auch ohne Brille (очки) noch gut. 4. ... ? — Ja, das Kind läuft schon. 5. ... ? — Nein, ich werde Lehrer. 6. ... ? — Ja, wir fahren heute schon nach Jena. 7. ... ? — Nein, ich esse Mittag immer zu Hause. 8. ... ? — Ja, meine Mutter strickt gut. 9. ... ? — Ja, ich führe jetzt den Haushalt. 10. ... ? — Ja, Jutta sorgt jetzt für ihre Geschwister.

5. Beantworten Sie die Fragen. Nennen Sie den Beruf. Ответьте на вопросы. Назовите профессию:

Muster: Arbeitet er in einer Klinik? — Ja, er ist Arzt.

1. Führt er seinen Fernlastwagen nach Berlin und Leipzig? 2. Näht sie gut? 3. Lehrt er die Kinder Englisch? 4. Arbeitet er in einer Fabrik? 5. Schreibt sie Reportagen für die „Komsomolskaja Pravda“? 6. Führt er im Wachtangow-Theater

Regie?

6. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie die angegebenen Verben. Ответьте на вопросы. Используйте данные глаголы:

a) Sie studieren gern.

werden: 1. Was studieren Sie? 2. Was studiert Ihr Freund? Ihre Freundin? 3. Hat Ihr Bruder (Ihre Schwester, Kusine) einen Beruf?

sprechen: 1. Können Sie gut Deutsch? 2. Kann Ihr Freund Englisch? 3. Wollen Sie Englisch lernen?

sehen: 1. Sie lesen viel. Brauchen Sie eine Brille? (Ihre Mutter? Ihr Vater?) 2. Haben Sie Freizeit? Besuchen Sie Ihre Schulkameraden? 3. Haben Sie Zeit für Kino?

b) Sie haben bald Urlaub.

nehmen: 1. Bekommt die Mutter ihren Urlaub im Winter? (im Herbst? im Sommer? im Frühling?) 2. Fahren Sie mit in Urlaub? 3. Braucht Ihre Mutter eine Reisetasche?

fahren: 1. Haben Sie (Ihr Vater, Ihr Bruder) ein Auto? 2. Bleiben Sie im Sommer in Moskau? 3. Wo verbringen Sie Ihre Winterferien?

lesen: 1. Nehmen Sie mit in den Urlaub so viele Bücher? 2. Kaufen Sie Bücher nur in Russisch? 3. Spricht Ihre Mutter (Ihr Vater, Ihr Bruder, Ihre Schwester) gut deutsch (englisch)?

laufen: 1. Treiben Sie Sport? 2. Haben Sie Ski? (Ihr Vater? Ihre Mutter? Ihre Geschwister?) 3. Wie alt ist das Kind?

7. Gestalten Sie Kurzgespräche. Gebrauchen Sie das Replikenpaar: „Glaubst du, ...?“ — „Sicher...“. Составьте микродиалоги. Используйте данную пару реплик.

Muster: lange warten, bald kommen: „Wir warten schon so lange. Glaubst du, er kommt doch?“ — „Sicher kommt er bald. Er will dich sehen.“

1. In Moskau sein, einen Brief schreiben; 2. Besuch erwarten, in Ordnung bringen; 3. Zeit zusammen verbringen, heiraten; 4. ein Kleid brauchen, gern für ... nähen; 5. allein schaffen, im Haushalt helfen.

8. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie den aktiven Wortschatz. Ответьте на вопросы. Используйте активный словарь.

1. Wer kocht bei Günters, näht und hält die Wohnung in Ordnung? 2. Hat Joachim eine Frau und Kinder? 3. Wer bringt Tassen (Kuchen und Kaffee) für den Sonntagskaffee? 4. Frau Günter strickt und näht gern, nicht wahr? 5. Erika hat 2 Kinder, hält die Wohnung in Ordnung und hat noch einen Garten. Wie schafft sie das alles? 6. Kauft Isolda für sich diese Lehrbücher, Lesebücher und Wörterbücher?

SCHRIFTLICHE AUFGABEN

1. Schreiben Sie deutsch. Beachten Sie die Präpositionen. Напишите по-немецки. Обратите внимание на предлоги.

1. Бригитта, кто готовит для тебя? — Мама. Она готовит для всех. 2. Эрика, тебе нужно работать над произношением. Это для тебя очень важно. 3. Франц приедет в 2 часа. 4. Вы можете пройти через парк. 5. Там находится этот дом. 6. Возьми молока. — Я пью чай без молока, только с сахаром. 7. Мы хотим остаться здесь на два дня. 8. Вокруг дома сад. Здесь очень красиво. 9. Где здесь читальный зал? — Пройдите по этому коридору. 10. Спой для меня! — Я охотно это для тебя сделаю. 11. Это — задание на сегодня. 12. Ты придешь без сестры? — Да. У нее лекции. 13. Для кого ты хочешь купить эти книги? — Для моего брата. 14. Он живет здесь без семьи. 15. Библиотека открывается в 10 утра. 16. У меня есть для тебя словарь. Я могу принести его завтра.

2. Schreiben Sie deutsch. Beachten Sie die starken Verben. Напишите по-немецки. Обратите внимание на сильные глаголы.

1. Ты долго спишь по воскресеньям? — По-разному. Иногда я сплю долго. 2. Кто возьмет эту книгу? Она очень интересная. 3. — Ты увидишь сегодня Карин? Ты едешь с Карин? — Нет, я еду одна. 4. Когда вы поедете домой? 5. Ты очень хорошо говоришь по-французски. А твой друг тоже говорит по-французски? — Нет. Он говорит по-испански. А по-французски он читает. 6. Вы видите там дом? Это мой дом. 7. Твоя сестра занимается спортом? — Да. Она очень хорошо ходит на лыжах. 8. Ты много читаешь, упражняешь свое произношение. Молодец! 9. У меня скоро отпуск. Я хочу навестить своих друзей в Ростове. — Когда ты едешь? 10. Почему он еще спит? — У него нет сегодня занятий. 11. Куда ты бежишь? Курт, ждет. 12. Почему ты берешь эту книгу? — Я отдам ее Эрвину. 13. Утром он не ест. Он пьет кофе или молоко. А по вечерам он ест горячее (warm). 14. Он плохо ест и мало спит. — Конечно. Он много работает. 15. Что ты ешь утром? — Я пью чай или сок. 16. Ты будешь учительницей, а кем будет твоя подруга? 17. Вечер. Становится холодно. 18. Сейчас весна. Становится тепло.

3. Schreiben Sie deutsch. Beachten Sie den aktiven Wortschatz. Напишите по-немецки. Обратите внимание на активную лексику.

1. Накрывай на стол. Скоро придут Эрика и Хайнц. Мы пообедаем сегодня вместе. - Кто это Эрика? - Это моя подруга. Она журналистка. А Хайнц режиссер. — Да? Интересно! 2. Платье очень хорошенькое. Кто шьет для тебя? - Моя сестра. Она портниха. 3. Ты сейчас так мало читаешь. А я покупаю для тебя так много книг. Тебе нужно много читать. - Видишь ли, у меня скоро экзамен по немецкому языку. Я повторяю все. У меня сейчас нет

времени. Но потом я все прочту безусловно. 4. Она замужем? - Нет. Но я думаю, она скоро выйдет замуж. Она уедет потом в Минск. 5. Ты возьмешь это платье? - Да, оно красивое и модное. Я хочу купить его для моей дочери. Скоро ей исполнится 16 лет.

4. Schreiben Sie einen Aufsatz. Напишите сочинение.

1. Unsere Familie beim Teetinken.
2. Unsere Familie am Sonntagnachmittag.

LEKTION 2

GRAMMATIK

I. Датив имен существительных (Dativ der Substantive)

Frage		Singular				Plural	
Kasus		m	n	f	m, n, f		
	N	der Tag	der Junge	das Haus	die Frau	die Tage	
	G	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
wem?	D	dem Tag	dem Jungen	dem Haus	der Frau	den Tagen	
		diesem «	»	diesem «	»	dieser «	»
		jenem «	»	jenem «	»	jener «	»
		jedem «	»	jedem «	»	jeder «	»
		einem «	»	einem «	»	einer «	»
		meinem «	»	meinem «	»	meiner «	»
		keinem «	»	keinem «	»	keiner «	»
	A	den Tag	den Jungen	das Haus	die Frau	die Tage	

Запомните: 1. Имена существительные слабого склонения получают в дативе единственного числа окончание -(e)n. 2. В дативе множественного

числа все существительные получают окончание -(e)n, кроме уже имеющих это окончание.

II. Склонение личных местоимений

N ich du er sie wir ihr sie Sie

D mir dir ihm ihr uns euch ihnen Ihnen

A mich dich ihn sie uns euch sie Sie

III. Порядок слов (Wortfolge)

В простом предложении с дополнениями в дательном и винительном падежах порядок слов зависит от того, какой частью речи выражены эти дополнения:

1. Erika zeigt den Kollegen ihre Wohnung. (D — A)
2. Erika zeigt ihnen die Wohnung. (D — A)
3. Erika zeigt sie den Kollegen. (A — D)
4. Erika zeigt sie ihnen. (A — D)

IV. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми префиксами (Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen).

Отделяемые префиксы ab-, aus-, durch-, mit-, vor-, zu- и др. произошли от соответствующих предлогов, частично сохранили с ними семантическую связь. Отделяемые префиксы ударные. В презенсе и императиве они отделяются от основы глагола и стоят в конце предложения, образуя с основой рамочную конструкцию.

spielen: Er spielt oft mit dem Kind.

mitspielen: играть вместе с кем-л., участвовать в игре: wir wollen Ball spielen. Spielst du mit? Spiele mit! Gabi spielt immer mit!

Неотделяемые префиксы: be-, ge-, ver-, er-, zer-, ent-, emp-, miß-. Неотделяемые префиксы безударные. Сравните ранее изученные глаголы: besuchen, verstehen, verbringen, erklären.

V. Модальный глагол (Das Modalverb) „mögen“

Для выражения желания в настоящем времени в мягкой форме употребляется модальный глагол mögen в форме сослагательного наклонения möchte. Инфинитив основного глагола в диалогической речи часто опускается.

ich möchte	wir möchten
du möchtest	ihr möchtet

er sie möchten
sie möchte Sie möchten
es

Ich möchte dieses Buch gern lesen. Я бы с удовольствием прочитал эту книгу. (Желание, выраженное в мягкой форме)

Ich will dieses Buch lesen. Я хочу прочитать эту книгу. (Намерение)

Was möchtest du, Tee oder Kaffee?

VI. Сочинительные союзы (Koordinierende Konjunktionen): „und“, „oder“, „aber“, „sondern“.

1. Эти союзы соединяют члены предложения. Запятая ставится только перед союзами *aber* и *sondern*.

Karin, Jutta und Monika arbeiten fleißig.

Wollen Sie einen Koffee oder eine Reisetasche kaufen?

Unser Zimmer ist klein, aber sehr schön.

Machen Sie diese Übung nicht schriftlich, sondern mündlich.

2. Эти же союзы соединяют и самостоятельные простые предложения в сложносочиненные предложения, которые разделяются запятой. В обоих предложениях сохраняется порядок слов самостоятельного предложения.

und — и, *a* — при обозначении параллельных действий: *ich wiederhole die Regeln, und Inge liest die Texte. Heute hält er eine Vorlesung in Grammatik, und morgen hat er ein Seminar.*

oder — или: *Michael schreibt ihr einen Brief, oder er besucht sie. Schreibt Michael ihr einen Brief, oder besucht er sie?*

aber — но, *a* — при противопоставлении: *Ich möchte dieses Buch gern lesen, aber ich habe es nicht. Heute Abend habe ich ein Seminar, aber morgen habe ich es frei.*

sondern — а — в отличие от *aber* этот союз употребляется, если высказыванию с отрицанием противопоставляется уточнение. *Lars liest jetzt nicht, sondern er schreibt eine Übung.*

ÜBUNGEN

1. Setzen Sie die Substantive ein.

a)im Dativ Singular:

1. Wem gibst du dieses Lehrbuch? (ein Freund) 2. Wem sagt er „Guten Tag!“? (ein Mädchen) 3. Zeige (meine Mutter) deine Arbeit. 4. Ich sage zu (die Freundin): „Komm morgen!“ 5. Bringst du (dein Vater) Blumen? 6. Wer hilft (die

Tante)? 7. Die Mutter öffnet (das Kind) die Tür. 8. Der Lehrer erklärt (der Schüler) Regeln. 9. Wer gibt (der Aspirant) das Lehrbuch? 10. Ich schreibe (mein Kollege) eine Karte. 11. Unsere Stadt ist (dieser Genosse) bekannt. 12. Wem schreibst du? (ein Soldat) 13. Helfen Sie (dieser Student)! 14. Wer bringt (der Dozent) Hefte? 15. Öffne (der Aspirant) die Tür. 16. Was schreibt die Mutter (ihr Junge)?

b)im Dativ Plural:

1. Der Lehrer gibt (Schüler) die Aufgabe. 2. Uta zeigt (Freundinnen) ihre Bücher. 3. Renate schreibt (Brüder) Briefe. 4. Dieses Märchen ist (Jungen und Mädchen) gut bekannt. 5. Rolf bringt (Freunde) Fotos. 6. Bert hilft (Schwestern) gern. 7. Was sagt er (Studentinnen)? 8. Die Großmutter erzählt (Kinder) ein Märchen (сказка).

2. Antworten Sie mit einem Wort.

1. Wem zeigen Sie Ihre Arbeit? 2. Wem wollen Sie die Blumen schenken? 3. Wem danken Sie für die Hilfe? 4. Wem sagen Sie täglich „Guten Morgen“? 5. Wem kochen Sie morgens Kaffee? 6. Wem helfen Sie gern? 7. Wem mußt du für das Geschenk danken? 8. Wem gibt der Lektor die Hefte? 9. Wem zeigen Sie Ihre Bilder (Fotos)? 10. Wem will er die Anekdote erzählen? 11. Wem bringen Sie Ihr Vokabelheft? Arbeitsheft? 12. Wem kann man alles sagen?

3. Ergänzen Sie die Personalpronomen.

1. Der Vater kommt. Öffne ... die Tür. 2. Die Lehrerin fragt dich. Antworte ...! 3. Ich habe dieses Buch. Der Autor ist ... gut bekannt. 4. Ein Brief von Erwin? Was schreibt er ...? 5. Das Kind ist klein. Hilf ...! 6. Ihre Arbeit ist gut. Wir danken 7. Deine Eltern sind alt. Hilfst du ...? 8. Kinder, ist ... dieses Buch bekannt? Ich zeige ... Bilder. 9. Herr Müller, ich zeige ... jetzt meine Fotos. 10. Walter, ich brauche mein Lehrbuch. Wann bringst du ... das Lehrbuch?

4. Antworten Sie auf die Fragen. Beachten Sie die Wortfolge.

1. Wem zeigt der Lehrer die Bilder? (die Klasse, der Schüler, die Schüler, das Kind, die Kinder, ... er, sie...)

2. Wem muß ich die Regel erklären? (der Freund, die Freunde, der Student, die Studentengruppe, ... ich, wir...)

3. Wem erzählt die Mutter die Geschichte? (der Vater, mein Bruder, meine Schwester, ihre Kinder,... ich, du, sie...)

5. Lesen Sie. Gebrauchen Sie die Substantive oder Pronomina im Dativ. Erzählen Sie nach.

1. Der Lehrer bringt die Hausaufgaben. Hans hat viele Fehler. Der Lehrer sagt: „Junge, du hast sehr viele Fehler!“ Der Junge antwortet (der Lehrer): „Ich? Aber nein! Wir! Mein Vater hilft (ich) immer!“

2. Eine Frau gibt (ein Mädchen) einen Apfel. Das Mädchen ist klein, es dankt (die Frau) nicht. Die Frau aber sagt: „Warum sagst du nichts?“ Da sagt das Mädchen: „Geben Sie (ich) noch einen Apfel!“

6. Sagen Sie auf deutsch. Beachten Sie die Wortstellung.

Muster: a) Wir nehmen das Thema „Präsens“ durch.

b) Arbeiten alle aktiv mit?

c) Arbeitet mit!

a) 1. Мы проходим модальные глаголы. 2. Наша группа проходит презент. 3. Их группа проходит этот текст. 4. Студент Клейн прилежен. Он активно работает на занятиях. 5. По четвергам у нас семинар по литературе. Все активно участвуют в работе. 6. Все ученики отвечают хорошо. А Клаус не участвует в работе.

b) 1. Вы проходите текст «Учеба»? 2. Ваша группа проходит модальные глаголы? 3. Их группа проходит предлоги? 4. По средам у вас семинар. Все студенты участвуют в работе? 5. А ты участвуешь в работе? 6. Почему Роберт не участвует в работе?

c) 1. Пройдите сначала (zuerst) тему «Презентс». 2. Повтори слова и проработай текст. 3. Петра и Инга, участвуйте в работе!

7. Sagen Sie auf russisch. Beachten Sie die Verben mit trennbaren Präfixen.

1. Der Lehrer sieht Schülerarbeiten durch. 2. Fährst du morgen nach Minsk? Ich fahre gern mit! 3. Es ist spät! Wir müssen schon gehen. — Gut. Ich lese nur schnell den Brief von Erika durch. 4. Diesmal fahre ich in Urlaub. Ich nehme meine Schwester mit. 5. Ich besuche alle Vorlesungen und schreibe sie mit. Dann arbeite ich sie durch. 6. Ich gehe zu Rita. Sie hat Geburtstag. Kommst du mit?

8. Bitten Sie Ihren Freund/Ihre Freunde.

работать активно с нами, проверить эти работы, пойти вместе с вами, взять с собой учебник, прочитать письмо от Клауса, поехать вместе с вами в Берлин, проработать эту лекцию, записывать все лекции, проработать этот текст, спеть с вами, поиграть со всеми (участвовать в игре со всеми)

9. Wie war die Frage? Gebrauchen Sie keine Modalverben.

Muster: ... ? — Ja, ich muss alle Vorlesungen mitschreiben.— Schreibst du alle Vorlesungen mit?

1. ... ? — Ja, wir müssen alle Vorlesungen durcharbeiten. 2. ... ? — Ja, wir müssen die Vokabeln jeden Tag wiederholen. 3. ... ? — Nein, Jürgen kann sein Referat morgen nicht, mitbringen. 4. ... ? — Ja, Frau Kunert fährt morgen wirklich nach Leipzig, aber sie will ihre Kinder nicht mitnehmen. 5. ... ? — Ja, ich will meine Ferien bei Berlin verbringen. 6. ... ? — Ja, die Lehrerin kann eure Hefte heute durchsehen. 7. ... ? — Ja, Rita und Inge wollen gern mitkommen. 8. ... ? Natürlich muss Michael alle Fehler berichtigen. 9. ... ? — Ja, ich kann morgen nach Jena mitfahren. 10. ... ? — Ich glaube, Klaus kann seine Schwester mitbringen. 11. ... ? — Ja, ich will diesen Brief noch einmal durchlesen.

10. Lesen Sie die Kurztexzte. Vergleichen Sie den Gebrauch der Modalverben „wollen“ und „mögen“.

1. - Wann hast du Urlaub, Karin?
 - Im Juni.
 - Wohin willst du fahren? Hast du schon Pläne?
 - Ja, ich habe schon ein Reiseprogramm. Zuerst (сначала) will ich nach Potsdam fahren.
 Dort wohnen meine Großeltern. Dann will ich ein paar Tage bei Rita in Weimar verbringen.
 -Willst du auch deine Tochter mitnehmen?
 -Ich möchte gern, aber sie hat im Juni ihre Prüfungen.
2. - Guten Tag, Fräulein Kranz. Ich möchte Herrn Professor sprechen.
 -Herr Professor ist im Moment nicht da. Aber er kommt bald. Möchten Sie bitte ein wenig warten?
 -Danke.

11. Drücken Sie den Wunsch folgender Personen aus.

1. Eva hat bald Ferien. Sie sagt zu ihrer Mutter: (поехать в Москву, пробыть там несколько дней, осмотреть музеи, провести время/каникулы). 2. Die Mutter ist heute dienstfrei. Sie braucht für sich etwas Zeit (сшить себе платье, почитать эту книгу, навестить свою подругу). 3. Die Kinder sind heute schulfrei. Sie bitten die Mutter: (порисовать, поиграть в мяч, навестить своих друзей, поиграть в шахматы). 4. Sie haben Besuch. Fragen Sie Ihre Freunde nach Ihrem Wunsch: (послушать музыку, просмотреть журналы, попить чаю или кофе, съесть пирожное, потанцевать).

12. Gestalten Sie Kurzgespräche. Gebrauchen Sie „mögen“ und „wollen“.

1. Sie und Ihre Freundin gehen durch das Warenhaus. Sie brauchen ein Kleid. 2. Sie und Ihre Freundin brauchen Bücher. Morgen haben Sie ein Seminar in Soziologie. 3. Sie und Ihr Freund sind im Cafe. 4. Sie sind im Reisebüro. 5. Sie wollen ein Geschenk für Ihre Freundin kaufen.

13. Ihre Freundin und Sie haben verschiedene Pläne. Sagen Sie das in einem Satz.

Muster: Ball spielen — lesen

Inge will mit mir Ball spielen, aber ich möchte jetzt lesen.

1. eine Rundfahrt machen — Museen besichtigen; 2. das Wochenende zu Hause verbringen — nach Stralsund fahren; 3. Schach spielen — zeichnen; 4. dieses Kleid kaufen — nicht schön finden; 5. Jutta besuchen — zu Hause bleiben

14. Stellen Sie Alternativfragen.

Muster: alles allein machen — im Haushalt helfen

Macht die Mutter zu Hause alles allein, oder hilfst du ihr im Haushalt?

1. Medizin studieren — Lehrer werden; 2. Schach spielen — schon schlafen; 3. ein Kleid kaufen — nähen; 4. einen Kaffee trinken — etwas essen; 5. nach

Weimar fahren — das Wochenende in Berlin verbringen; 6. einen Kuchen kaufen — backen

15. Beides findet statt. Drücken Sie das aus.

Muster: zu Hause bleiben — fernsehen

Martin will heute zu Hause bleiben, und am Abend wollen wir fernsehen.

1. eine Freundin haben — bald heiraten; 2. viel lesen — Bücher kaufen; 3. Dolmetscher werden — Fremdsprachen fleißig lernen; 4. bald Geburtstag haben — ein Kleid nähen; 5. Besuch haben — kochen, backen; 6. dienstfrei sein — die Wohnung in Ordnung bringen

16. Berichtigen Sie.

a) *Muster:* Erika kommt morgen, (schon heute)

Sie kommt nicht morgen, sondern schon heute.

1. Sabine will ihren Urlaub in Berlin verbringen. (Erfurt) 2. Sie fährt mit Gabi hin. (Angelika) 3. Sie verbringen dort zwei Wochen. (eine Woche) 4. Dann fahren sie nach Dresden. (Bautzen) 5. Anfang August sind sie zu Hause. (Ende Juni) 6. Sabine will noch die Mutter in Potsdam besuchen. (die Großmutter) 7. Dort kann sie 3 Tage verbringen. (5 Tage) 8. Dann hat sie für ihren Artikel noch eine Woche Zeit. (das Referat) 9. Sie hält das Referat im August. (Ende September)

VOKABELN

abfragen (fragte ab, hat abgefragt) *A* спрашивать (учащихся), опрашивать (заданный урок):

Der Lehrer fragt die Schüler jeden Tag ab. Heute fragt er sie die Vokabeln ab.

dolmetschen (dolmetschte, hat gedolmetscht) *A* переводить (устно): gut ~: Sie dolmetscht ein

Gespräch.

durcharbeiten (arbeitete durch, hat durchgearbeitet) *A* проработать (учебный материал): Wir

arbeiten alle Texte durch.

durchlesen (las durch, hat durchgelesen) *A* прочитать (до конца): Lies den Brief jetzt durch!

durchnehmen (nahm durch, hat durchgenommen) *A* проходить (тему, учебный материал):

Wir nehmen jetzt das Thema „Modalverben“ durch.

folgen (folgte, ist gefolgt) *D* следить с вниманием за чём-л.: Wir folgen der Vorlesung mit

Interesse.

mitkommen (kam mit, ist mitgekommen) приходиться, идти вместе с кем-л.; сопровождать

кого-л.: Komm mit! (Идем! — со мной, с нами)
mitschreiben (schrieb mit, hat mitgeschrieben) *A* писать, записывать (со слуха):
Wir schreiben

Vorlesungen mit.

stimmen (stimmte, hat gestimmt): Das stimmt. (Это верно./ Это так.) Klaus ist Augenarzt.

Nicht wahr? — Ja, das stimmt.

wiedersehen (sah wieder, hat wiedergesehen) *A* вновь увидеть (после долгого отсутствия,

разлуки): Wann siehst du ihn wieder?

zusammenkommen (kam zusammen, ist zusammengekommen) встречаться (собираться): Die

Schulfreunde kommen oft zusammen.

zuhören (hörte zu, hat zugehört) *D* (внимательно) слушать: Alle hören dem Professor zu.

das Fach (die Fächer) учебный предмет: Welche Fächer studiert ihr?

der Hauptgedanke (die -n) главная (основная) мысль: den ~ verstehen

der Inhalt (die -e) содержание (смысл): den ~ verstehen, nacherzählen

das Praktikum (die Praktika) практика, практические занятия студентов (в лаборатории):

Ich habe (mache) mein Praktikum im März.

der Professor (die -'oren) профессор: Er ist Professor für Germanistik.

das Thema (die Themen) тема: Dieses Thema ist neu.

der Unterricht (ohne *Pl*) учебные занятия, уроки: Hast du heute (keinen) Unterricht? Wir

haben täglich sechs Stunden Unterricht.

endlich наконец, в конце концов: Endlich kommt ihr! Gehen wir endlich, es ist schon 10 Uhr.

gerade как раз; именно (как усиление): Ich brauche gerade dieses Buch. Gerade ihn will ich

sehen.

gleich сейчас, немедленно (в отличие от *jetzt* обозначает время, следующее за временем

говорения): Ich komme gleich. Gleich siehst du alle wieder, (ср.: Jetzt ist es hell.)

nachmittag после обеда, во второй половине дня: heute ~-, morgen ~; Morgen nachmittag

geht er zum Arzt.

selbständig самостоятельно: ~ arbeiten; Mache das bitte selbständig.

REAKTION

danken *D für A*: Ich danke dir für die Hilfe.

folgen *D*; Die Studenten folgen der Erzählung mit Interesse.

zuhören *D*: Hör dem Lehrer aufmerksam zu.

TEXT

1. a) Lesen Sie den Text, b) Lesen Sie den Text noch einmal. Finden Sie die Textstellen über das Studium der Fremdsprachen.

Sie sind jetzt Studenten

Es klingelt, Monika öffnet die Tür.

„Martin! Na, endlich kommst du! Wir warten schon auf dich.“

„Ja, aber am Freitag habe ich mein Praktikum...“

Monika aber hört ihm nicht zu. „Komm, gleich siehst du alle wieder!“

Sie sind jetzt Studenten. Sie kommen selten zusammen. Aber sie bleiben Freunde.

„Martin!“ ruft ihm schon sein Freund Helmut zu. „Ich danke dir für das Buch.“

„Keine Ursache¹, Helmut. Ich habe heute noch ein Physikbuch für dich. Was nehmt ihr jetzt durch?“ — „Magnetismus. Das Thema ist schwer. Ich arbeite viel selbständig. Ich besuche alle Vorlesungen, aber ich schreibe sie nicht mit. Sonst² kann ich dem Inhalt nicht folgen.“

„Das ist aber falsch, Helmut. Ich höre dem Professor zu und schreibe nur die Hauptgedanken mit.“

„Gut. Ich mache es auch so.“

„Es ist aber auch nicht leicht. Ich arbeite dann die Vorlesungen durch. Ein Lehrbuch hilft dabei auch.“ — „Und die Seminare.“

Monika bringt gerade Kaffee: „Ihr habt es leicht! Uns Fremdsprachenstudenten fragt man jeden Tag ab. Wir haben jeden Tag viel auf.“³

„Du, Monika“, sagt Renata, Journalistikstudentin, „Fremdsprachen lernen wir alle!“

„Das stimmt“, antwortet Monika. „Ich möchte nur sagen, die Methoden sind verschieden. Wir haben fünfmal wöchentlich Phonetikunterricht, und der Lektor hat für jeden Studenten Zeit!“

„Wir haben Englischunterricht zweimal wöchentlich“, erzählt Renate. „Wir nehmen Texte durch und übersetzen sie. Aber wir sprechen wenig.“

„Siehst du!“ ruft Monika, „Ihr Journalisten braucht auch Fremdsprache für eure Arbeit! ... Und ihr Ingenieure auch!“

„Einen Augenblick!⁴ Ich glaube, das macht man richtig!“ sagt Helmut. „Eben das⁵ brauchen wir für unsere Arbeit. Wir müssen den Text lesen und verstehen.“

„Nur durch Lesen und Übersetzen aber kann man nicht die Sprache erlernen. Sprechen und Hören sind auch wichtig!“ ruft Monika noch, da lachen schon alle: „Du, unsere Lehrerin! Willst du uns nicht lieber Kaffee geben?!“

„Aber ja!“ lacht auch Monika. „Nimm deine Tasse, Martin! Helmut, hier ist Zucker, Renate möchtest du auch Milch? Übrigens, Freunde, heute spricht James Aldridge. Kommt ihr mit?“

Alle trinken Kaffee. Dann sagt Renate: „Ich verstehe doch nur wenig Englisch.“ — „Ich dolmetsche für dich!“ sagt Monika.

Texterläuterungen (Пояснения к тексту)

1. Keine Ursache! — Не стоит (благодарности). Не за что (в ответ на благодарность).
2. sonst — иначе, в противном случае
3. Wir haben jeden Tag viel auf. — Нам каждый день много задают.
4. Einen Augenblick! — Момент! Минуточку!
5. eben das — именно это

AUFGABEN

1 Antworten Sie mit einem Wort.

1. Wem hören Sie aufmerksam zu? (unser Professor, meine Lehrerin, der Lektor, der Aspirant, unser Kind, der Student, die Schülerin, sie, er) 2. Wem schreiben Sie den Brief? (unser Nachbar, der Freund, die Freundin, die Schüler, mein Kollege, sie (они) ihr) 3. Wen siehst du bald wieder? (unser Dozent, mein Kollege, dieser Student, er, mein Freund) 4. Wen fragt der Lehrer jeden Tag ab? (dieser Schüler, alle Schüler, ich, wir, dieser Student) 5. Mit wem kommen Sie oft zusammen? (meine Schulfreunde, unsere Nachbarn, die Arbeiter, die Studenten)

2. Ergänzen Sie die Situationen.

1. Es klingelt. Der Lektor kommt. ... (begrüßen, beginnen, abfragen, erklären, zuhören, folgen, wiederholen) 2. Täglich haben wir Englisch. ... (besuchen, übersetzen, durchnehmen, folgen, mitschreiben, berichtigen, durcharbeiten) 3. Da habe ich eure Kontrollarbeiten. Ich ... (durchsehen, bekommen, berichtigen, durcharbeiten, wiederholen) 4. Es ist Sommer. Bald ... (Urlaub bekommen, verbringen, mitnehmen, mitfahren, wiedersehen) 5. „Guten Tag, Olga!“ höre ich plötzlich. ... (zurufen, wiedersehen, zusammenkommen, erzählen, zuhören)

3. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie die angegebenen Verben.

Wie arbeiten Sie im Unterricht?

abfragen 1. Lernen Sie immer alle Vokabeln? 2. Üben Sie täglich Ihre Aussprache? 3. Schaffen Sie alle Aufgaben?

zuhören 1. Besuchen Sie jede Vorlesung in Stilistik? (Grammatik?) 2. Schreiben Sie alle Vorlesungen mit? 3. Sind alle Vorlesungen für Sie interessant?

folgen 1. Hören Sie dem Lektor zu? 2. Verstehen Sie alles? 3. Stellen Sie dem Lektor (Professor) Fragen?

durchnehmen / durcharbeiten 1. Ist das Thema „Präsens“ schwer? 2. Was fragt heute der Lehrer ab? 3. Erzählen Sie heute den Text nach? 4. Was machen Sie heute abend? 5. Was lesen Sie für das Seminar in Grammatik? (Phonetik? Stilistik?)

4. Gestalten Sie Kurzgespräche. Gebrauchen Sie das Replikenpaar „Nicht wahr?“ —„Ja, das stimmt...“.

1. das Institut für Fremdsprachen, studieren, Dolmetscher werden; 2. sein Praktikum haben, die Schüler, Englisch lehren / Englischstunden geben, selbständig arbeiten. 3. 6 Stunden Deutschunterricht, ein Seminar in Stilistik, das Thema, gründlich durcharbeiten, schaffen. 4. Fachtexte lesen, wichtig sein, für die Arbeit brauchen, dem Inhalt folgen. 5. täglich Phonetikunterricht haben, viel lernen, abfragen, leicht lernen

5 „gleich“ oder „jetzt“?

1. Was machst du ... ? —... gehe ich essen. 2. Warte, bitte. Ich komme ... mit. 3. Michael spricht ... mit Frau Braun. Er ist ... wieder da. 4. Ich habe die Übersetzung noch nicht geschrieben. Ich will das ... machen. 5. Paß auf ! Ich zeige das dir 6. Wo lebt Monika ...? —Bei Erika. 7. Da kommt die Bibliothekarin, ... bekommen wir die Bücher. 8. Hör zu! Der Lektor erklärt ... diese Regel. 9. Du kannst das Buch mitnehmen. Wir geben es dir 10. Bitte, warten Sie einen Augenblick. Der Tee ist ... fertig.

6. Drücken Sie Ihre Ungeduld aus. Gebrauchen Sie „endlich“. Gestalten Sie Kurzgespräche.

1. Urlaub bekommen, einen Plan haben, mitnehmen, mitbringen, fahren; 2. Briefe schreiben, nicht gern, bekommen, wiedersehen, erzählen, zuhören; 3. das Kind, lange spielen, zuhören, schlafen; 4. in L. leben, selten zusammenkommen, ein Telegramm bekommen, der Zug aus L.; 5. abfragen, nur eine Drei haben, durcharbeiten, eine 5 (2) bekommen

7. Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie dabei: jeden Morgen, jeden Abend, jeden Tag, jede Woche, jeden Monat.

1. Gehen Sie oft tanzen? 2. Trinken Sie gern Kaffee? 3. Spielen Sie Schach? 4. Wie oft schreiben Sie Diktate? 5. Wie oft schreiben Sie Kontrollarbeiten? 6. Besuchen Sie Ihre Freunde selten? 7. Üben Sie Ihre Aussprache viel? 8. Lesen Sie Zeitungen? 9. Wie oft sehen Sie Ihre Schulfreunde? 10. Ruft der Lehrer Sie oft auf? 11. Schreibt Ihnen Ihr Freund nicht oft?

8. Antworten Sie auf die Fragen ausführlich. Gebrauchen Sie den aktiven Wortschatz:

1. Wann beginnt der Unterricht? 2. Wieviel Stunden Unterricht haben Sie täglich? 3. Besuchen Sie alle Vorlesungen? 4. Schreiben Sie ihre Vorlesungen mit? 5. Schreiben Sie alles mit? Können Sie dabei dem Inhalt folgen? 6. Sind die Aufgaben für Deutschunterricht groß? 7. Arbeiten Sie täglich 4 oder 5 Stunden zu Hause? 8. Was haben Sie für heute auf? 9. Machen Sie jeden Tag Ihre Hausaufgaben? 10. Was und wie lernen Sie für eine Deutschstunde (für eine Englisch stunde)? 11. Was ist dabei wichtig? 12. Haben Sie Hefte für Deutsch? 13. Wofür brauchen Sie diese Hefte? 14. Wie üben Sie die

Aussprache? 15. Übersetzen Sie Fachtexte? 16. Was ist für einen Dolmetscher wichtig? 17. Was werden Sie?

SCHRIFTLICHE AUFGABEN

1. Schreiben Sie deutsch. Beachten Sie den Dativ:

1. Я пишу письмо своему другу. 2. Курт пишет тебе письма? — Да, и я всегда ему отвечаю. 3. Кому вы шьете это платье? — Своей дочери. 4. Моника показывает квартиру своим друзьям. 5. Этот текст очень трудный, помоги мне, пожалуйста. 6. Тебе тоже нужна дорожная сумка? Хорошо, я могу купить ее тебе. 7. Дети любят играть в мяч. Купи им мяч. 8. Завтра начинается конференция. Вам это известно? — Да, и моим коллегам это тоже известно. 9. Эта женщина живет одна. Кто помогает ей? 10. Я хочу объяснить им это правило еще раз. 11. Клаус звонит (в дверь). Ему открывает его сын.

2. Schreiben Sie deutsch. Beachten Sie die Verben mit trennbaren Präfixen.

1. Сегодня у Моника день рождения. 2. Вы должны еще раз проработать эту тему. 3. Прочти быстро письмо от Юргена. Оно очень интересное. 4. Все дети играют в мяч. А ты, Габи, почему не играешь с ними? 5. Завтра у нас урок немецкого языка. Принесите с собой учебники. 6. Сегодня я проверю ваши работы. Завтра вы сможете исправить ошибки. 7. Моника, ты хочешь получить пятерку? Работай активно на уроке. 8. По четвергам я навещаю своих родителей. Я всегда беру с собой своих детей. 9. Записывай лекции. Это полезно, а дома прорабатывай их. 10. Мы проходим сейчас тему «Модальные глаголы».

3. „Wollen“ oder „mögen“? Schreiben Sie deutsch:

1. Сегодня выступает известный поэт. Пойдешь со мной? — Мне очень хочется, но мне надо перевести несколько текстов. 2. Почему ты не играешь вместе со всеми? — Мне хочется с ними поиграть, но я боюсь. — Почему? Они все очень приветливы. 3. Ты хочешь что-нибудь съесть? — Спасибо. Я бы только выпил чашку чая. 4. Тебе хочется прочитать эту книгу? Я могу принести ее тебе. 5. Сегодня мы повторим тему «Презенс», а завтра мы пройдем тему «Модальные глаголы». 6. Что вы желаете? — Мы хотели бы купить чемодан или дорожную сумку. 7. Завтра все пойдут к Инге. Хочешь пойти с нами? 8. Мне бы хотелось провести свой отпуск под Веймаром. Там очень красивая местность. 9. Ты хочешь послушать музыку, или мы сыграем в шахматы? 10. Ее мать ведет хозяйство, а ее дети помогают ей. 11. Ты хочешь осмотреть город, или мы сходим сегодня в музей? 12. Мы не писали контрольную работу, а преподавательница опрашивала нас.

4. Schreiben Sie einen Aufsatz:

- a) „Unser Sprachstudium“;
- b) „Ich studiere Deutsch“

LEKTION 3

GRAMMATIK

I. **Перфект (das Perfekt)** — сложная форма прошедшего времени глагола. Она образуется при помощи вспомогательных глаголов *haben* или *sein* в презенсе и причастия II (das Partizip II) основного глагола.

haben/sein + Partizip II

С *sein* перфект образуют непереходные глаголы, обозначающие движение или изменение состояния, а также *sein*, *werden*, *bleiben*.

С *haben* перфект образуют все остальные глаголы.

ge- ...
-t

- ... -t

machen — ge-mach-t
arbeiten — ge-arbeit-et
abreisen — ab-ge-reis-t

studieren — studier-t
erwarten — erwart-et

Сильные глаголы могут менять гласный корня в причастии II.

ge- ... -en

- ... -
en

lesen — ge-les-en
mitschreiben — mit-ge-schrieb-en

verstehen — verstand-en

Перфект употребляется преимущественно в диалогической речи для обозначения действий в прошлом.

- Hast du auch die Übung gemacht?
- Ja, ich habe alles geschafft.

Перфект может употребляться в коротких сообщениях для обозначения действия в прошлом:

Inge hat eine Wohnung bekommen. Ich habe ihre Wohnung gesehen. Sie hat mir gut gefallen.

Перфект может употребляться, когда о прошедшем говорят в связи с действиями, происходящими в настоящий момент.

Ich habe alle Hausaufgaben gemacht. Nun bin ich frei.

II. Модальный глагол *sollen* в презенсе

ich soll	wir sollen
du sollst	ihr sollt
er	sie sollen
sie soll	Sie sollen
es	

Модальный глагол *sollen* употребляется для выражения чужой воли.

Русскому «я должен» соответствуют в немецком языке *ich muß* и *ich soll*. Представим себе ситуацию: Пациент приходит к врачу. Врач дает ему рекомендацию: *Sie müssen viel schlafen. Sie müssen viel Obst essen. Sie müssen viel Milch trinken.* Или в форме императива: *Schlafen Sie viel.* и т. д. Дома пациент говорит: *Der Arzt hat gesagt: ich soll viel schlafen, ich soll viel Obst essen, ich soll viel Milch trinken.*

Глагол *sollen* употребляется также в вопросе для уточнения воли собеседника:

- *Ich habe kein Wörterbuch.*

- *Soll ich dir mein Wörterbuch geben?* (Дать тебе мой словарь?)

а также при переспросе:

- *Kommen Sie am Freitag?*

- *Wie bitte? Wann soll ich kommen?* (Когда мне прийти?)

ÜBUNGEN

1. Bilden Sie das Partizip II von folgenden Verben:

a) tanzen, fragen, leben, spielen, lernen, machen, kaufen; b) baden, arbeiten, bilden; warten, sagen, antworten; c) besuchen, begrüßen, besorgen; d) studieren, kontrollieren; unterrichten, wiederholen; e) zuhören, abfragen, durcharbeiten, mitarbeiten; f) zeichnen, danken, mitspielen, verstehen

2. Setzen Sie die Verben im Perfekt ein. Beachten Sie die Rahmenkonstruktion:

1. Morgen haben wir eine Kontrollarbeit. Wir ... schon die Vokabeln. (lernen) — Ich ... auch schon die Texte und die Regeln. (wiederholen) 2. Wir haben für heute einen Text auf. Ich ... ihn schon. (übersetzen) — Du ... auch schon alles! (machen) 3. Ich glaube, Rolf kommt nicht. Wir gehen jetzt. Wir ... schon lange. (warten) — Das stimmt. Wir ... ihn. (besuchen) 4. Da ist noch ein Brief von Katrin. Warum ... du ihr noch nicht? (antworten)—Aber ich ... dir, ich schreibe ihr morgen. (sagen) 5. Er ... das Perfekt und schreibt jetzt eine Übung. (durcharbeiten) — Ich ... schon viele Beispiele (bilden). Ich glaube, das ist wichtig.

3. Hören Sie zu. Sagen Sie dem Lektor, dass Sie das schon gemacht haben.

Muster: L.: Kaufen Sie dieses Buch!

St.: Ich habe es schon gekauft!

1. Machen Sie diese Übungen! 2. Lernen Sie die Wörter! 3. Besuchen Sie Ihren Freund! 4. Begrüßen Sie diesen Mann! 5. Arbeiten Sie dieses Thema durch! 6. Danken Sie ihm für das Buch! 7. Berichtigen Sie Ihre Fehler! 8. Wiederholen Sie alle Texte! 9. Übersetzen Sie diese Sätze! 10. Antworten Sie dem Kind!
11. Wollen Sie dieses Museum besichtigen?
12. Können Sie Ihrem Freund diese Regel erklären? 13. Wollen Sie mir Ihr Referat zeigen?

4. Üben Sie zu zweit. Stellen Sie Fragen.

Muster: Ich bade im Sommer viel.

— Hast du im Sommer auch viel gebadet?

1. Ich frage heute den Lektor. 2. Ich besuche heute meine Eltern. 3. Ich sage es ihm heute. 4. Ich nähe mir ein Sommerkleid. 5. Ich kaufe mir eine Reisetasche. 6. Ich studiere jetzt Deutsch. 7. Ich warte lange. 8. Ich bilde viele Beispiele. 9. Ich höre dem Professor zu. 10. Ich arbeite fleissig mit. 11. Ich übersetze diese Texte ohne Wörterbuch. 12. Ich berichtige meine Fehler. 13. Ich übe meine Aussprache täglich. 14. Ich will dem Professor meine Arbeit zeigen.

5. Antworten Sie ausführlich:

1. Du hast deine Ferien in Odessa verbracht. Was hast du dort gemacht?— Ich ... (baden, viel wandern, Freunde besuchen, eine Rundfahrt machen).

2. Morgen schreibt ihr eine Kontrollarbeit. Was habt ihr heute gemacht? — Wir ... (das Thema durcharbeiten, alles wiederholen, die Wörter lernen, Beispiele bilden).

3. Ihr habt gestern Monika besucht. Was habt ihr bei Monika gemacht? — Wir ... (Blumen kaufen).— Monika ... (Kaffee kochen, Klavier spielen).— Wir ... (tanzen, Musik hören).

4. Ihre Gruppe hat gestern frei gehabt. Was haben Sie gemacht? — Ernst ... (zeichnen).— Monika und Renate ... (baden, wandern).— Anna ... (ein Kleid nähen, stricken).— Ernst ... (das Theater, besuchen). — Michael ... (das Museum, besichtigen). — Lars und Jürgen ... (Schach spielen)

6. Setzen Sie die Verben im Perfekt ein. Beachten Sie den Gebrauch von „haben“ und „sein“.

1. - Ich ... heute Kaffee (trinken).
- Aber du ... noch nichts (essen).
- Ich ... Butterbrote (mitnehmen).
2. - Was ... du eben (только что) (lesen)?
- Ich ... einen Brief von Erna (bekommen).
- Was schreibt sie? Ich ... sie lange nicht (sehen).
3. - Wie ... dein Bruder das Wochenende (verbringen)?
- Er ... ein Telegramm von Kurt und ... dann zu Kurt (bekommen, fahren).
- ...er dort 2 Tage (bleiben)?
- Nein. Arn Sonnabend ... er nach Hause (kommen).

4. - Gestern ... es kalt. (sein). Und du ... ohne Mantel zu Kurt ... (gehen).
Jetzt bist du
krank.
- ...du den Arzt (rufen)?
- Ja, er kommt bald.
5. - Ich ... schlecht und wenig (schlafen).
- ... du dein Referat (schreiben)?
- Nein. Gestern ... mich Rolf: „Komm! Hilf mir!“ (bitten)
- Aha! Du ... den Abend mit Rolf (verbringen).

7. Sagen Sie, beachten Sie die Zeitformen.

Muster: aufgeben — schreiben

Man hat uns viele Übungen aufgegeben. Jetzt schreibe ich eine Übersetzung.

dunkel werden — nach Hause gehen; helfen — danken; viel wandern — erzählen; stehen und warten — gehen; essen — schlafen; mit Kurt sprechen — heute kommen; Kaffee kochen — den Tisch decken; Hausaufgaben machen — der Mutter im Haushalt helfen; einen Brief bekommen—eine Antwort schreiben; eine Rundfahrt machen — Museen besichtigen; Vorlesungen mitschreiben —sie durcharbeiten; dem Lehrer nicht zuhören — nichts verstehen

8. Setzen Sie die Verben im Perfekt ein. Spielen Sie die Kurzgespräche.

1. - Ich ... (hören), Anna ... ihren Urlaub in Bulgarien (verbringen).
Stimmt das?
- Ja. Sie ... in Bulgarien (sein). Sie ... nach Sofia (fahren). Dann ... sie auch Warna
(besuchen).
- Wie lange ... sie dort (bleiben)?
- Zwei Wochen. Sie ... mir auch Briefe (schreiben).
- Wieviel Briefe ... du (bekommen)?
- Ein paar!
2. - Wer ... dir diese Erzählung (geben)?
- Jürgen. Er ... es mir heute (bringen).
- Ich ... diese Erzählung auch nicht (lesen). Gibt er sie auch mir nachher?
- Frage ihm selbst danach. Aber er ... schon nach Hause (gehen).
- Dann morgen!
3. - Wer ... die Vorlesung gestern (halten)?
- Professor Kunz. Er ... wirklich sehr interessant (sprechen).
- ... du alles (mitschreiben)?
- Nur die Grundgedanken. Aber das Heft ... ich nicht (mitnehmen).
- Dann bis morgen.
4. - Ich ..., ihr ... euren Urlaub in Dombai (hören, verbringen).
- Ja, das stimmt. Wir ... viel und ... Sport (wandern, treiben). — ... ihr dort ein Zimmer
(bekommen)? ... dort viele Menschen (sein)?

- Natürlich, ... dort viele Menschen (es gibt).
- 5. - ... du gestern bei Julia (sein)?
- Ja. Sie ... doch Geburtstag (haben).
- ...ihr viel (tanzen)?
- Natürlich. Wir ... auch (singen). Julia spielt sehr gut Klavier.
- ... du spät nach Hause (kommen)?
- Ja. Wir ... noch ein Stück durch die Straßen (gehen).

9. Antworten Sie ausführlich.

a) Was hat Ihre Freundin früh am Morgen gemacht? (in Ordnung bringen, Kaffee kochen, Kaffee trinken, essen)

b) Wie hat sie ihre Aufgaben gemacht? (Hausaufgaben machen, die Regeln lernen, die Wörter wiederholen, Beispiele schreiben, Sätze übersetzen, Texte lesen, im Haushalt helfen)

c) Was haben Sie gestern im Unterricht gemacht? (fragen, antworten, zuhören, mitschreiben, üben, vorlesen, mitarbeiten, Referate halten)

d) Was hat Ihr Freund am Nachmittag gemacht? (nach Hause kommen, Mittagessen, durcharbeiten, eine Stunde schlafen, Sport treiben, im Haushalt helfen, einen Brief schreiben)

e) Was haben Ihre Freunde am Abend gemacht? (Schach spielen, Musik hören, nähen, stricken, besuchen, ein Theaterstück sehen, lesen, zu Kurt gehen, zu Hause bleiben)

f) Wie haben Sie das Wochenende verbracht? (zu Ernst fahren, baden, wandern, Sport treiben, helfen)

10. Fragen Sie nach.

Muster: — Kommen Sie am Dienstag!

— Wie bitte? Wann soll ich kommen?

1. Zeigen Sie Ihr Referat dem Professor! 2. Arbeiten Sie das Thema „Perfekt“ noch einmal durch! 3. Helfen Sie Marion! 4. Lesen Sie dieses Buch! 5. Rufen Sie Lars! 6. Fragen Sie diese Studenten ab! 7. Dolmetschen Sie für Katrin!

11. Braucht Ihr Freund Ihre Hilfe? Fragen Sie ihn!

Er sagt: 1. „Ich verstehe diese Regel nicht.“ 2. „Ich habe kein Lehrbuch.“ 3. „Ich möchte jetzt eine Tasse Kaffee trinken.“ 4. „Ich fahre bald in Urlaub, aber ich habe keinen Koffer.“ 5. „Ich habe Durst“

12. Ergänzen Sie:

1. Ihre Mutter ist in Urlaub gefahren. Was hat sie Ihnen gesagt? Hat sie Ihnen und Ihrer Schwester Aufträge (поручения) gegeben? — Wir Ich Jutta

2. Mutter, du hast gestern mit meinem Lektor gesprochen? Was hat er dir gesagt? — Du 3. Familie Lenz hat heute Besuch. Der Vater und die Kinder haben Aufträge bekommen.—Marion — Jürgen — Der Vater

13. „müssen“ oder „sollen“?

1. In Weimar ist am Donnerstag eine Konferenz. Ich ... (написать реферат, поехать в Веймар, проработать несколько книг).

2. Karl-Heinz macht viele Fehler. Der Lehrer sagt ... (сделать исправление ошибок, повторить правила, проработать эту тему).

3. Morgen haben wir Besuch. Die Mutter hat gesagt, ich ... (купить кофе, привести в порядок квартиру, испечь пирог).

4. Renate und Rita, ihr hustet so! Ihr ... (выпить молокаа, много спать, заниматься спортом).

5. - Deine Eltern fahren in Urlaub. Bleibst du mit deiner Schwester Gabi allein? Sie ist doch noch klein.

- Na, ja, ich ... (играть с Габи, варить для нее, помогать ей, что-нибудь нарисовать для нее).

VOKABELN

abholen (holte ab, hat abgeholt) А заходить за кем-л., чём-л.: Holst du mich heute ab? Hole

das Buch ab!

aufpassen (passte auf, hat aufgepasst) БЫТЬ внимательным, следить, слушать внимательно:

Passen Sie auf! Ich zeige es dir, pass auf!

ausleihen (lieh aus, hat ausgeliehen) D А давать напрокат (на временное пользование): Hier

leiht man den Studenten Bücher aus.

aussehen (sah aus, hat ausgesehen) ВЫГЛЯДЕТЬ: gut, schlecht, krank, glücklich ~; Sie sieht heute

gut aus.

beachten (beachtete, hat beachtet) А обращать внимание на что-л.: Regeln, die Aussprache ~

besprechen (besprach, hat besprochen) А обсуждать что-л.: ein Buch, ein Thema, eine Frage,

einen Text ~. Wann bespricht die Gruppe dieses Buch?

durchblättern (blättere durch, hat durchgeblättert) А перелистывать: ein Album, eine

Zeitschrift ~. Ich blättere das Buch durch.

empfehlen (empfohl, hat empfohlen) D А рекомендовать кому-л. что-л.: diesen Autor, eine

Reise, ein Buch ~; Er empfiehlt mir seinen Arzt.

gefallen (gefiel, hat gefallen) D нравиться: Die Erzählung gefällt mir gut.

interessieren (interessierte, hat interessiert) А интересоваться: Diese Geschichte interessiert ihn

nicht.

das Abitur выпускной экзамен; das Abitur machen сдавать экзамен на аттестат зрелости

der Band (die Bände) том, книга: Hier gibt es viele Bände.

das Glück (ohne Pl.) счастье: Bringt dir deine Arbeit Glück? Er hat Glück. (Ему везет.)

das Regal (die -e) полка: Ich habe ein Regal für meine Bücher.

der Schriftsteller (die ~) писатель: Er ist Schriftsteller.

die Zeitschrift (die -en) журнал: eine ~ lesen

lieber лучше, предпочтительнее: Kommst du mit?—Ich bleibe lieber zu Hause.

ein paar несколько: ein paar Minuten, Bücher

vielleicht может быть: Er kommt vielleicht heute. Vielleicht bringst du mir dein Wörterbuch?

(в вопросительном предложении)

REKTION

abholen A: Wann soll ich dich abholen?

beachten A: Beachte die Rektion der Verben!

gefallen D: Gefällt dir unsere Stadt?

TEXT

1. a) Lesen Sie den Text. b) Lesen Sie den Text noch einmal. Beachten Sie die Arbeit eines Bibliothekars:

Was liest du gern?

Die Stunde ist zu Ende. „Lauft nach Hause!“ sagt die Gruppenälteste Ulrike. Steffen Rumland holt Ulrike ab. Jetzt gehen sie Hand in Hand durch die Straße. Gutgewachsen und hübsch ist die Turnerin Ulrike Sebald.

Steffen macht bald sein Abitur. „Was willst du werden?“ fragt Ulrike und sieht den Jungen an. „Ich werde Bauingenieur. Für einen Bauingenieur sind Mathematik und Physik wichtig. Aber mich interessiert alles. Ich habe auch viel

über Baukunst gelesen." Die Mutter bringt ihm Bücher. Sie ist Bibliothekarin.

Die Bibliothek interessiert Ulrike. „Ich nehme dich einmal mit“, hat ihr gestern Steffen versprochen.

Die Bibliothek überrascht Ulrike. Der Raum ist hell und groß. Viele Regale, und überall Bücher, Bücher... „Fast 8000 (achttausend) Bände“, sagt Steffen.

„Du bist also Ulrike“, sagt Frau Rumland und sieht das Mädchen freundlich an. „Steffen hat mir gesagt, ihr kommt heute. Kannst du mir helfen? Das ist fein!“ Dann bittet Frau Rumland das Mädchen: „Ordne alle Bücher alphabetisch ein. Du mußt nur die Sachgebiete beachten! Paß auf! Ich zeige es dir: Belletristik, Philosophie, Fachliteratur, Kriminalbücher, Reisebücher, Bücher für die Jugend. Zeitschriften kommen hierher.“

Ulrike hat bis jetzt nur die Kinderbibliothek besucht. Frier sieht alles anders aus. Aber Steffen ist hier wie zu Hause. Er leiht die Bücher aus. Er empfiehlt sogar den Lesern Bücher.

„Na, Ulrike“, fragt Steffen. „Haben wir viele Bücher? Hast du dir auch etwas ausgesucht?“ — „Ja, ich habe ein paar Bücher durchgeblättert. Dieses hier nehme ich. Das ist ein Reisebuch. Ich habe es noch nicht gelesen.“ Steffen empfiehlt ihr noch einige Titel. „Das mußt du lesen. Und das.“

Endlich kommt eine Pause. Steffen, Ulrike und Frau Rumland sitzen ein paar Minuten zusammen. „Liest du gern, Ulrike?“ fragt Frau Rumland. — „Sehr gern. Hier sieht man, man soll noch mehr lesen.“ — „Vielleicht wirst du einmal Bibliothekarin?“ — „Ich habe schon daran gedacht. Die Arbeit mit den Kindern ist mir aber lieber. Der Beruf muß einem Spaß machen,¹ wie ein Hobby.“

Die Frau lächelt: „Das ist eine Illusion.“

Da sagt Steffen: „Stop, Mutter, das ist keine Illusion, das ist ein Ideal.“

„Das verstehe ich schon. Aber die Arbeit macht nicht immer Spaß. Sie kann auch einförmig sein.“

„Und macht Sie Ihre Arbeit glücklich, Frau Rumland?“

„Glücklich? Ich muß leider viel Büroarbeit machen. Und das liegt mir nicht². Ich muß viel lesen, oft Bücherabende und Diskussionen durchführen.“

„Wie lange sind Sie Bibliothekarin?“

„Fast 20 Jahre.“

Texterläuterungen

1. Der Beruf muß einem Spaß machen. — Профессия должна нравиться, доставлять удовольствие.
2. ... das liegt mir nicht. — к этому у меня душа не лежит.

AUFGABEN

1. „aufpassen“ oder „beachten“?

- Was sagt der Lektor in folgenden Fällen: 1. Er will Ihnen die Regel erklären. 2. Er hat Ihnen die Regel erklärt, und nun müssen Sie Übungen machen. 3. Der

Lehrer bittet Sie: „Lesen Sie diesen Text vor!“ 4. Sie haben nicht zugehört und fragen den Lektor immer wieder. 5. Sie sprechen das falsch aus (произносите).

2. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie die angegebenen Vokabeln:

1. Soll ich morgen zu Gabi allein gehen? — Nein,... (зайти за кем-л.) 2. Soll man die Bücher im Lesesaal lesen? — Nein, ... (выдавать на дом) 3. Ist Katrin immer noch krank? — Nein, ... (выглядеть) 4. Hast du dieses Buch schon gelesen? — Nein, ... (перелистать) 5. Habe ich die Sätze richtig übersetzt? — Nein, ... (обращать внимание на ...) 6. Hast du dir die Zeitschriften selbst ausgesucht? — Nein, ... (рекомендовать) 7. Hört Ihre Freundin dem Lektor immer zu? — Nein, ... (быть внимательным) 8. Möchtest du einen Kriminalroman lesen? — Nein, ... (интересовать) 9. Findest du diesen Schriftsteller originell? — Nein,... (нравиться) 10. Haben Sie den Text durchgenommen? — Nein,... (обсуждать)

3. Reagieren Sie auf die Aussage in Form einer Frage. Gebrauchen Sie „vielleicht“. (Varianten abfragen):

1. Ich habe den Text gelesen, aber den Inhalt nicht verstanden. (durchblättern, ohne Wörterbuch lesen, ein Fachtext) 2. Meine Studienfreunde und ich besprechen dieses Thema nicht. (interessieren, keine Zeit haben, nicht interessant, schwer, durchnehmen, abfragen, verstehen, wenig lesen) 3. Ulrike sieht zufrieden aus. (eine Eins bekommen, kaufen, in Urlaub gehen, das Wochenende gut verbringen, gefallen) 4. Inge hat viele Fehler gemacht. (das Thema durcharbeiten, wiederholen, lernen, beachten, aufpassen, erklären) 5. Warum besucht Ihr Freund gerade diese Bibliothek? (Wie hilft dem Leser eine Bibliothekarin?) (Fachbücher ausleihen, empfehlen, selbst aussuchen, gefallen, viele Bücher/Bände, es gibt)

4. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie die angegebenen Verben:

a) Marianne ist Ihre Freundin.

abholen: 1. Gehen Sie morgens zum Unterricht allein? 2. Haben Sie gestern das Museum allein besucht? 3. Gehen Sie heute zu Eva allein?

besprechen: 1. Interessiert sie und Ihre Freundin das Problem „Beruflich arbeiten oder Hausfrau sein?“ 2. Haben Sie und Ihre Freundin Pläne für die Zukunft (на будущее)?

3. Lesen Sie und Ihre Freundin die Bücher von Heinrich Böll gern?

aussehen: 1. Ist Ihre Freundin hübsch? Ist sie schon in Urlaub gewesen? 2. Sie haben doch Prüfungen. 3. Arbeitet Ihre Freundin viel?

gefallen: 1. Welches Theaterstück haben Sie und Ihre Freundin vor kurzem (недавно) gesehen? 2. Welche Schriftsteller lesen Sie gern? 3. Und Ihre Freundin?

b) Sie und Ihre Freunde lesen viel und gern. Sie besuchen auch eine Bibliothek, nicht wahr?

ausleihen: 1. Bekommt man hier Bücher und Zeitschriften? 2. Bringt Ihnen manchmal Ihr Freund seine Bücher? 3. Haben Sie alle Lehrbücher zu Hause? 4.

Hat Ihnen die Bibliothekarin etwas empfohlen?

durchblättern: 1. Lesen Sie immer alle Artikel in Zeitschriften? 2. Haben Sie heute die Zeitung gelesen? 3. Warum haben Sie dieses Buch nicht ausgeliehen? 4. Hat Ihnen die Bibliothekarin viele Bücher empfohlen (gezeigt)?

empfehlen: 1. Warum lesen Sie gerade dieses Buch? 2. Suchen Sie sich Literatur für ihre Jahresarbeit selbst aus? 3. Arbeiten Sie jedes Thema durch?

interessieren: 1. Zu welchem Thema schreiben Sie Ihre Jahresarbeit? 2. Blättern Sie manchmal die Zeitschriften «Вопросы языкознания», «Иностранные языки в школе» durch?

6. Gestalten Sie Kurzgespräche. Gebrauchen Sie das Replikenpaar: „Vielleicht...?“ — „Leider...“.

1. Zeit verbringen, zusammenkommen, besuchen, abholen; 2. die Jahresarbeit schreiben, Bücher brauchen, kaufen, ausleihen; 3. interessieren, das Thema, empfehlen, durchblättern, ein paar; 4. Fehler machen, beachten, verstehen, erklären, besprechen; 5. krank aussehen, viel lesen/arbeiten, die Ferien verbringen, Sport treiben

SCHRIFTLICHE ÜBUNGEN

1. Schreiben Sie auf deutsch. Beachten Sie das Perfekt.

1. Кто купил тебе эту книгу? — Моника. Книга была мне очень нужна. — Ты поблагодарил ее за книгу? 2. Кто сшил тебе платье? Оно очень красивое. — Мама. 3. Кто это нарисовал? — Мой брат. Он женился и живет теперь не здесь. Но летом он был у нас. 4. Что он сказал тебе? — Ему нужна эта книга.— Что ты ему ответил? — Я охотно дам ему ее. 5. Сколько времени продолжался семинар? — Два часа. 6. Преподаватель опросил всех студентов. Вес отвечали очень хорошо. 7. Кто-то звонил. — Я не слышал. — Марта уже открыла дверь. 8. Фрау Клуте сшила своей дочери платье. — Она показала тебе его? 9. Эрика вышла замуж. У нее теперь семья.— Она работает? 10. Ты придумал только 6 примеров? — Я напишу еще несколько. 11. Ты вчера много выучил и повторил? — Я выучил все правила и работал над произношением. 10. Кто вел домашнее хозяйство? 13. Ты еще не проработал эту тему? 14. Почему ты не слушал преподавателя? Теперь ты делаешь ошибки.

2. Schreiben Sie auf deutsch. Beachten Sie den Gebrauch von Perfekt und Präsens.

1. Инга уже уехала в Веймар? Сколько она там пробудет?— Она не сказала. Но я думаю, в субботу она приедет домой. 2. Ты принесла мне словарь? — Нет. Я дала его Монике. В среду я принесу его тебе. 3. Вы ведь были в отпуске - Кто же вел хозяйство? — Бабушка. Но Дорис помогала ей. 4. Я здесь сидела и ждала два часа. Теперь у меня нет времени. Я уйду домой. — Почему же Эрика не пришла? 5. Ты вызвала врача? Ведь Курт

болен. — Врач уже был. Я разговаривала с ним. 6. Кто читал вчера лекцию по литературе? — Профессор Мюллер. Его лекции всегда очень интересные. 7. Вы уже поели? — Нет, мы выпили только кофе. У нас не было времени. 8. Стало уже темно. Я пойду домой. — Я пойду с тобой. 9. Кто взял мой учебник? Он же нужен мне! 10. Ты все записывал или только основные мысли? 11. Он что-то прокричал мне, но я не понял. 12. Мы уже прошли эту тему. Теперь мне надо ее повторить. 13. Как вы провели отпуск? — Мы много занимались спортом.

3. „sollen“ oder „müssen“? Schreiben Sie auf deutsch.

1. Ты тоже завтра поедешь к Ларсу? Зайти за тобой? 2. Что сказал тебе учитель? — Я должен быть внимательней на уроке. 3. Мне взять книгу в библиотеке или ты принесешь мне свою? 4. Преподаватель сказал же вам, что вы должны обратить внимание на это правило. 5. Мы не поняли. Какую тему мы должны обсудить? 6. Вы нашли книгу? Или я должна вам что-нибудь порекомендовать? 7. Я должен рассказать тебе эту историю? — Нет. Она меня не интересует. 8. Мне еще раз проработать эту тему? — Да, ты должен ее проработать. Во вторник же экзамен. 9. Эта книга мне очень понравилась. Вы должны ее прочитать. 10. У меня нет сейчас времени. Я могу только пролистать этот журнал. 1. Ты хочешь хорошо выглядеть? Тебе нужно заниматься спортом!

LEKTION 4

GRAMMATIK

I. Возвратные глаголы в презенсе. (Reflexive Verben im Präsens). Каждому личному местоимению соответствует свое возвратное местоимение:

<i>sich waschen</i> (мыться, умываться)	
ich wasche mich	wir waschen uns
du wäschst dich	ihr wascht euch
er	sie waschen sich
sie wäscht sich	Sie waschen sich
es	

Так же спрягаются *sich kämмен* (причесываться), *sich fühlen* (чувствовать себя), *sich anziehen* (одеваться), *sich freuen* (радоваться).

В императиве возвратные глаголы имеют следующие формы:

sich anziehen:
Zieh dich schnell an.

Zieht *euch* schnell an.
Ziehen Sie *sich* schnell an.

Все возвратные глаголы образуют перфект со вспомогательным глаголом *haben*:

Ich habe mich gestern so gefreut.

Место возвратного местоимения в простом предложении:

Der Junge wäscht *sich* morgens. Er wäscht *sich* morgens.
Morgens wäscht *sich* der Junge. Morgens wäscht er *sich*.
Wäscht *sich* der Junge morgens? Wäscht er *sich* morgens?

II. Предлоги, требующие дательного падежа (die Präpositionen mit dem Dativ): *mit, nach, aus, zu, von, bei*.

nach 1. (указывает на направление в сочетании с географическими наименованиями) *v*: Er fährt nach Polen, nach Rostock. 2. (указывает на последовательность во времени (когда?), на промежуток во времени в прошлом (сколько времени спустя?): *после, через, спустя*: Nach dem Unterricht geht er nach Hause. Nach einer Woche ist er nach Berlin gekommen.

zu 1. (указывает на направление и цель действия) *к*: Er geht zur Tür und öffnet sie. 2. (указывает на назначение, цель) *для, к, на*: Wasser zum Trinken, zum Beispiel.

aus 1. (указывает на направление, удаление изнутри на-РУжу) *из*: Wann kommst du aus der Bibliothek nach Hause? Nimm das Buch aus dem Schrank! 2. (указывает на происхождение, источник) *из*: Mein Freund ist aus Berlin.

von 1. (указывает на то, что пункт или лицо является исходной точкой движения или процесса) *от*: Sie kommt spät von der Arbeit. Von wem hast du dieses Buch? — Von meinem Freund. 2. (указывает на авторство): Wir haben ein Buch von Thomas Mann gelesen.

mit 1. (указывает на взаимодействие, совместность действия или состояния, на сопровождение) *с, вместе с*: Wir sprechen mit dem Lektor. 2. (указывает на орудие, способ или средство совершения действия): Ich schreibe mit dem Füller.

Запомните: Глагол *fahren* употребляется с предлогом *mit*: mit dem Auto, mit dem Bus fahren.

bei 1. (указывает на местонахождение вблизи от чего-л., кого-л.) *у, при, около, под*: Er wohnt bei seiner Grossmutter. Ich verbringe meinen Urlaub bei

Moskau. 2. (указывает на одновременность при единстве места протекания параллельных процессов или состояния): Beim Frühstück liest er die Zeitung. (Завтракает и читает.)

Слияние предлога с артиклем.

Предлог zu может сливаться с определенным артиклем мужского, среднего и женского рода в дательном падеже единственного числа:

zu + dem → zum: Zum Tee esse ich nichts.

Ich lese zum Beispiel Tolstoi gern.

zu + der → zur: Kommst du zur Vorlesung?

Предлоги bei и von могут сливаться с определенным артиклем мужского и среднего рода в дательном падеже единственного числа:

bei + dem → beim: Beim Kaffee erzähle ich dir etwas.

bei + dem → beim: Die Tochter hilft der Mutter beim Kochen.

von + dem → vom: Ich habe diese Aufgabe vom Lektor bekommen.

III. Местоименные наречия (Pronominaladverbien) заменяют в предложении группу «предлог - личное местоимение 3-го лица», если последнее не является одушевленным предметом:

Er hat jetzt einen Wagen und fährt damit zur Arbeit. (damit — на нем, на автомобиле),

но: Fährt er nach Weimar mit seinem Bruder? — Ja, mit ihm. (с ним, с братом).

Местоименные наречия образуются из наречия da(r) или wo(r) и соответствующего предлога (r добавляется, если предлог начинается с гласного). Местоименные наречия типа woraus, wovon, wofür и т. д. употребляются как вопросительные, а davon, daraus, dafür и т. д. — как указательные:

Wovon sprechen sie? (wovon — о чем) — Von der Reise. Davon sprechen wir oft. (davon — о том, об этом).

Von wem hat Monika erzählt? — Von dem Bruder (von wem — о ком).

При выборе предлога нужно знать управление глагола, напр.: beginnen mit D — (начинать с) — Womit beginnen wir? — Damit.

danken für A — (благодарить за...) — Wofür dankst du? — Dafür.

ÜBUNGEN

1. Setzen Sie das Verb im Präsens ein. Beachten Sie die Form und die Stellung von „sich“ im Satz:

1. Die Mutter ... das Kind am Abend. (waschen) 2. Er morgens immer kalt. (sich waschen) 3. Ich ... das Mädchen.. (kämmen) 4. Du .. .selbst. (sich kämmen) 5. Der Junge hat eine Eins bekommen, das ... seine Mutter. (freuen) 6. Wir..., unsere Tante besucht uns heute. (sich freuen) 7. Reni ... das Kleid. (anziehen) 8. Kinder schnell! (sich anziehen). 9. Ich ...schlecht. (sich fühlen). Ich gehe zum Arzt. 10. Walter ... seinen Freund jeden Tag (sehen) 11. Sie im Institut. (sich sehen) 12. Dieser Artikel ... uns euch. (interessieren) Wir... für alle Artikel von Kurt Bachmann, sich interessieren) 13. Das Thema ... mich jetzt. (beschäftigen) 14. Du ... mit dem Problem, nicht wahr? (sich beschäftigen)

2. Konjugieren (спрягать) Sie die reflexiven Verben in Sätzen. Gebrauchen Sie dabei verschiedene Adverbien:

sich anziehen — schnell, langsam, warm, leicht, sportlich, einfach (просто), elegant, schön, modern;

sich waschen — warm, kalt, schnell, langsam, sauber (чисто), gründlich (основательно)

3. a) Lesen Sie. Setzen Sie das Verb ein:

Es ist Abend. Die Kinder kommen nach der Schule nach Hause. Die Mutter ist noch nicht von der Arbeit zurück. Die Großmutter öffnet die Tür. Sie sagt zu den Kindern: „Ihr... jetzt, dann essen wir.“ (sich waschen).

Die Kinder gehen ins Badezimmer. „Wir... heute warm“, sagt Birgit. (sich waschen) „Nein“, antwortet Uwe. „Ich ... wie immer kalt. (sich waschen). Du... dann müde, und ich ... frisch und munter. (sich fühlen).

Birgit ... kurz und ... danach, (sich waschen, sich kämmen) Dann kommt sie zur Großmutter. „Wo bleibt Uwe?“ - „Er ... noch!“ antwortet Birgit. (sich kämmen) „Ich habe aber Hunger!“

Es klingelt. Die Kinder laufen zur Tür. Sie ... : „Mutter kommt!“ (sich freuen)

b) Erzählen Sie: Was machen die Kinder nach der Schule?

4. Lesen Sie still. Erzählen Sie den Text nach:

Einmal sagt eine Katze einer Maus: „Aha! Da habe ich dich! Ich habe gedacht, ich habe für heute kein Frühstück. - „Man ... zuerst, dann frühstückst man“, antwortete die Maus. (sich waschen) „Na gut ich“, sagt die Katze und beginnt mit dem Waschen. (sich waschen)

Und die Maus? Sie läuft fort.

Alle Katzen ... jetzt nach dem Frühstück. (sich waschen)

5. Führen Sie ein Kurzgespräch nach dem Muster.

Muster: Lehrer: Fühlen Sie sich heute schlecht?

Student A.: Nein, ich fühle mich gut. /Ja, ...

Fühlst du dich auch gut/schlecht? —

Student B. Ja, ... /Nein, ...

Student A.: Er /Sie fühlt sich ...

1. Ziehen Sie sich im Herbst warm an? 2. Fühlen Sie sich im Frühling gut?
3. Fühlen Sie sich nach der Sportstunde nicht frisch und munter? 4. Interessieren Sie sich für Fußball? 5. Beschäftigen Sie sich mit Französisch?

6. a) Lesen Sie. Setzen Sie das Verb ein:

Ein Student erzählt:

Werner ist mein Freund. Wir beide... mit Fremdsprachen, (sich beschäftigen) Wir ... für Englisch und Deutsch, (sich interessieren) Wir sprechen Englisch gut und sicher in Englisch. (sich fühlen) Wir ... jeden Tag. (sich sehen) Oft besprechen wir Bücher und Filme. Wir gut. (sich verstehen)

b) Welche Fragen können Sie an diesen Studenten stellen? Gebrauchen Sie die 2. Person Plural.

7. Ergänzen Sie die Fragen. Beachten Sie die Fragewörter und Reflexivpronomen:

a) 1. ... fühlt ihr ...? — Danke, gut. 2. ... fühlt er ...schlecht? —Er hat Grippe. 3. ... ziehst du ... heute an?— Sportlich. 4. ... sehen wir ...? — Morgen. 5. ... kämmst du nicht? —Wo ist mein Kamm? 6. ... versteht ihr ...? — Gut. 7. ... interessiert er ... für die Vorlesung? — Das ist sein Thema.

b) 1. ... waschen ... die Kinder? — Morgens und abends. 2. ... fühlt ... dein Vater? —Noch schlecht. 3. ... duscht ... der Bruder kalt? —Er ist Sportler. 4. ... zieht ... deine Mutter an? —Modern und elegant. 5. ... macht ... das Mädchen schön? — Sie geht zum Tanz.

8. Bilden Sie Sätze. Beachten Sie die Stellung von „sich“:

Wie zieht man sich an?

An einem Wintermorgen	meine Freundinnen	langsam
An einem Geburtstagsmorgen	du	warm
An einem Sommermorgen	er	schnell
An einem Prüfungstag	deine Schwester	einfach
Zu einem Theaterabend	ich	elegant
Zu einem Tanzabend	mein Vater	sportlich
An einem Arbeitstag	seine Frau	modern
	Ihr	schön
	wir	leicht

9. a) Lesen Sie. Setzen Sie das Verb ein. Beachten Sie die Wortstellung.

Meine Mutter steht um 7 Uhr morgens auf. Sie (умываться) und (причесываться). Um 7.30 Uhr weckt sie meinen Bruder und mich. Nach der Morgengymnastik (принимать душ) ich kalt. Danach (чувствовать себя) ich immer frisch.

Wir sitzen schon beim Frühstück, nun steht mein Bruder auf. Langsam (умываться) unser Langschläfer, dann (одеваться) er.

„Wie (чувствовать себя) du?“ fragt ihn die Mutter. „Warum hast du die Morgengymnastik nicht gemacht?“

„Bitte macht das Fenster zu, ich (чувствовать себя) ganz krank.“ Ich mache das und will gehen. »Ihr (interessроваться) für Hermann Kant?“ fragt die Mutter. „Ich habe für euch zwei Theaterkarten gebracht.“ — „Danke, wir (радоваться)“, antworte ich für beide. „Wir (увидеться) am Abend.“

Ich (одеваться) schnell und gehe.

b) Erzählen Sie die Situation nach. Gebrauchen Sie die 3. Person.

10. Bitten Sie a) Ihren Freund: Beschäftige dich damit!

умываться только холодной водой, красиво причесаться, тепло одеться, хорошо подготовиться к уроку, поинтересоваться этой работой, чувствовать себя как (wie) дома;

b) die Kinder: Beschäftigt euch damit!

хорошо умыться, быстро причесаться, одеться легко, одеться по-спортивному, хорошо подготовиться к контрольной работе, принять теплый душ;

c) Ihre Bekannte: Beschäftigen Sie sich damit!

тепло одеться, причесать ребенка, хорошо подготовиться к экзамену, чувствовать себя уверенно, увидеться с Куртом

11. Ergänzen Sie die Aussage, gebrauchen Sie das Perfekt (Varianten abfragen):

1. Es ist heute kalt. (sich anziehen) 2. Sitzt du schon bei Tisch? (sich waschen) 3. Mein Freund hat mich besucht. (sich freuen) 4. Heidi ist wieder gesund. (sich fühlen) 5. Anna sieht heute gut aus. (sich anziehen, sonntäglich) 6. Kinder, ihr habt euch noch nicht gewaschen! (sich kämmen) 7. Das Buch hat vielen Lesern gefallen. (sich freuen) 8. Franz, wir sitzen schon alle bei Tisch. (sich anziehen) 9. Tante Erika hat mich gestern besucht. (sich fühlen)

12. Sagen Sie russisch. Beachten Sie „nach“ und „zu“.

1. Renate ist nach Nowgorod gefahren. — Zu einer Konferenz? — Nein, zu ihrem Vater. — Zu wem willst du in Urlaub fahren? — Ich will eine Reise nach Weimar machen.

2. Kurt, bringe bitte die Kinder zu Bett, und ich laufe schnell zur Post. Kannst du das nicht morgen machen? Ich muß jetzt zur Versammlung.

13. Antworten Sie mit einer Wortgruppe (Varianten abfragen):

1. Wohin fährt er im Juli? (в Росток, в Штральзунд, в Веймар.) 2. Zu wem will Frank fahren? (к своему отцу, к нашим родителям, к своей жене, к моему брату, к своему учителю, к тете Эмме...) 3. Wohin ist Sabine gegangen? (на конференцию, на лекцию, на урок английского языка, на семинар, на танцы...)

14. Sagen Sie auf russisch. Beachten Sie „aus“ und „von“:

1. Warte! Der Vater kommt bald von der Arbeit. 2. Wann kommst du aus dem Institut? 3. Heinz ist noch nicht aus der Bibliothek zurück. 4. Woher kommt ihr so spät? — Ich — aus dem Kino, er — vom Tanz. 5. Sie hat schon lange von ihrer Mutter keinen Brief bekommen. 6. Wer hat mein Heft vom Tisch genommen? 7. Gabi geht schnell aus dem Zimmer.

15. Antworten Sie mit einer Wortgruppe. (Varianten abfragen):

1. Woher kommen Sie? а) с завода, из музея, из театра, из библиотеки, из комнаты, из клуба, из сада, из кухни...;

б) с работы, от родителей, от моего друга, от сестры, из отпуска, с лекции, с семинара...

2. Von wem hast du diesen Brief bekommen? (от подруги, от матери, от одного юноши, от одного студента, от нашего доцента)

16. Sagen Sie auf deutsch:

1. Мама пришла к нам из кухни и принесла чаю. — Что у нас сегодня на завтрак? 2. Не бери со стола ни одной тетради. Возьми тетради из шкафа. 3. Вы должны принести текст для чтения из читального зала. 4. Когда делегация из Берлина приедет в Москву? 5. Отец должен пойти к своей сестре. Тетя Ирма приходит с работы в 7 часов. Потом они вместе придут к нам. 6. Эта книга Генриха Бёля. Она интересная. Я получила ее от Аниты. 7. Олаф едет в понедельник в Мейсен. Он едет на конференцию. После конференции Олаф останется в Мейсене еще на день. Он хочет сходить на лекцию профессора Краузе. 8. Бригитта испекла к чаю торт. 9. Мне хочется молока на завтрак.

17. Sagen Sie auf russisch. Beachten Sie „mit“ und „bei“:

1. Monika ist in Jena zu Hause. In Meißen wohnt sie bei ihrer Tante. 2. Jetzt wohnt Jens mit seinen Freunden bei Stralsund. 3. Wir haben Englischstunden bei Ann Smith. 4. Ich arbeite gern mit Robert. 5. Beim Kaffeetrinken bespricht die Familie den Kinobesuch. 6. Wir fahren in Urlaub mit dem Wagen.

18. Antworten Sie mit einer Wortgruppe (Varianten abfragen):

1. Mit wem arbeiten Sie gern? (с моим другом, с нашим преподавателем, с этим человеком, со своим отцом...) 2. Fahren Sie nach Susdal mit dem Wagen? — Nein, (поездом, на автобусе...) 3. Wo steht dieser Kiosk? (около театра, около библиотеки, около кино, недалеко от школы, около почты...) 4. Vater, wann besprechen wir diese Frage? (за завтраком, за обедом, за кофе, за чаем...) 5. Bei wem hast du den Abend verbracht? (у своей подруги, у своих родителей, у своего коллеги...)

19. a) Lesen Sie. Ergänzen Sie die präpositionale Gruppe.

b) Erzählen Sie nach.

Erwin kommt ... Arbeit nicht ... Hause. Er muß noch für eine Stunde ... Freund Lutz. Erwin will ... Lutz sein Referat besprechen. Erwin muß ... Konferenz ... Berlin fahren. Er kann ... Arbeit viel erzählen, aber man gibt ihm nur 10 Minuten ... Sprechen. Er soll nur ... Hauptidee sprechen. Das ist aber schwer. Erwin sitzt lange ... Lutz. Die Großmutter bittet beide ... Abendessen. Auch ...Tisch sprechen sie ... Problem. Um 11 Uhr will Erwin ... Haus gehen. Lutz geht auch ... Tür. Er will ... Freund noch ein paar Minuten ... Referat sprechen. Morgen haben sie dann schon keine Zeit dafür: Erwin fährt ... Nachtzug ... Berlin.

20. Antworten Sie auf die Fragen! Beachten Sie den Gebrauch der Fragewörter (Varianten abfragen):

1. Mit wem haben Sie gesprochen? (студент, наш доцент, мой коллега...)
2. Womit fahren Sie nach Hause? (автобус, метро, такси...)
3. Von wem hast du diesen Brief bekommen? (сестра, мать, подруга...)
4. Wovon schreibt sie? (работа, учеба, экзамен на аттестат зрелости...)
5. Bei wem wohnst du? (тетя, брат...)
6. Wobei hilft er seiner Frau? (работа, приготовление еды) (aber: im Haushalt)
7. Wofür dankt dir die Mutter? (помощь, журнал...)

VOKABELN

anrufen (rief an, hat angerufen) *A* звонить по телефону: Ich rufe ihn an.

anziehen (zog an, hat angezogen) *I* *Л* 1. надевать: einen Mantel, eine Bluse ~; 2. одевать: das

Kind ~: *II* sich ~: одеваться: Sie zieht sich schnell an.

aufstehen (stand auf, ist aufgestanden) *встать, подняться*: Er steht vom Stuhl auf. Ich bin heute

früh aufgestanden. Die Schüler stehen zur Begrüßung auf.

ausgehen (ging aus, ist ausgegangen) *выходить из дома, идти развлекаться*: Sie geht selten

aus.

sich beschäftigen (beschäftigte sich, hat sich beschäftigt) *mit D* заниматься чём-л.: sich mit

einem Thema, einer Frage ~; sich mit Deutsch, Englisch, Literatur ~; Womit beschäftigtst

du dich?

betreten (betrat, hat betreten) *A* *входить*: ein Zimmer, eine Wohnung ~; Er betritt den Hörsaal.

bedeuten (bedeutete, hat bedeutet) *A* *значить, иметь значение*: Was bedeutet das Wort? Deine

Meinung bedeutet viel für mich.

erwachen (erwachte, ist erwacht) *просыпаться*: Er ist erwacht.

fernsehen (sah fern, hat ferngesehen) *смотреть телепередачу* (глагол употребляется только с

обстоятельствами, напр.: gern, oft, abends и др.): Wir sehen abends fern.

freuen (freute, hat gefreut) I *A* радовать что-л., кого-л.: Die Antwort hat den Lehrer gefreut. II

sich ~ радоваться: Ich freue mich.

frühstücken (frühstückte, hat gefrühstückt) завтракать: Er frühstückt um 7 Uhr.

sich fühlen (fühlte sich, hat sich gefühlt) чувствовать себя: Der Vater fühlt sich schlecht.

sich interessieren (interessierte sich, hat sich interessiert) *für A* интересоваться чём-л.: sich für

ein Problem, ein Thema für Musik, für Sprachen ~; Ich interessiere mich auch dafür.

kämmen (kämmte, hat gekämmt) I *A* причесывать: Kämmen das Kind. II sich ~

причесываться: Ich habe mich schon gekämmt.

vergessen (vergaß, hat vergessen): Vergiß diese Regel nicht!

vorbereiten (bereitete vor, hat vorbereitet) I *auf für A* готовить, подготавливать: eine Antwort,

eine Reise, ein Referat ; sich ~ готовиться к чему-л.: sich auf/für eine Stunde ... eine Kontrollarbeit, eine Prüfung

waschen (wusch, hat gewaschen) I /I 1. мыть, 2. мыть, умывать: ein Kind ~; II sich...

wäscht sich kalt.

wecken (weckte, hat geweckt) *A* будить: Die Mutter weckt mich.

zufrieden довольный: ~ sein mit *D* быть довольным чём-л.:

Er ist mit dir zufrieden. (*Antonym*: unzufrieden)

das Bad (die Bäder) 1. ванна, купание: ein ~ nehmen, nach

dem ~; 2. ванная (комната): Die Wohnung hat ein Bad.

das Frühstück (die ~e) завтрак: Was ißt du zum Frühstück?

erst только, лишь: 1. (не раньше, чем): Er ist erst heute gekommen. 2. (не больше, чем): Es ist erst 5 Uhr. Sie ist erst 20 Jahre alt. (следует отличать от *nur*, которое обозначает «только это и не более»: Ich habe nur zehn Seiten gelesen. И дальше читать не буду. Ich habe erst zehn Seiten gelesen. И буду читать дальше.)

REKTION

anrufen *A*: Ich rufe ihn an.

beginnen *mit D*: Wir beginnen mit einem Diktat.

sich beschäftigen *mit D*: Beschäftige dich mit diesem Thema.

betreten *A*: Die Gäste betreten das Wohnzimmer.

fahren *mit D*: Ich fahre zur Arbeit mit dem Bus.

fragen *nach D*: Die Frau fragt nach dem Arzt.

helfen *D bei D*: Kannst du mir beim Studium helfen?

sich interessieren *für A*: Wir interessieren uns nicht dafür.

schreiben *von D*: Er schreibt von seiner Arbeit.

sprechen *mit D von D*: Er spricht mit mir von seiner Jahresarbeit.

sich vorbereiten *auf / für A*: Hast du dich auf die Stunde gut vorbereitet?
zufrieden sein *mit D*: Der Dozent ist mit der Gruppe zufrieden

WORTBILDUNG

префикс un- + прилагательное обозначает прилагательное-антоним

un- + schön = unschön
Diese Form ist unschön.

1. Ergänzen Sie die Situationen.

Muster: Mit dir ist der Lektor zufrieden, du hast die Arbeit gut geschrieben. Mit mir aber ... (ist er unzufrieden, ich habe viele Fehler gemacht).

1. Dieses Buch ist mir bekannt, ich habe es schon gelesen. Jenes Buch aber 2. Für uns ist das Berufspraktikum wichtig, wir werden Juristen. Für euch aber 3. Deine Wohnung ist sehr bequem, der Korridor und die Küche sind groß. Unsere Wohnung aber 4. Mein Zimmer ist warm und gemütlich, ich arbeite hier gern. Das Wohnzimmer aber 5. Isolde sieht glücklich aus, sie hat ihr Referat schon heute gehalten. Renate aber 6. Der Ingenieur ist verheiratet, er ist Anfang Dreißig. Unsere Lektorin aber 7. Deine Mutter ist sehr freundlich zu mir, wir verstehen uns gut. Zu Martin aber 8. Ich bin mit unserer Bibliothekarin sehr zufrieden, sie hat mir ein Buch empfohlen. Werner aber 9. Otto ist mir sehr sympatisch. Er ist immer brav und fleißig. Kurt aber ist....

TEXT

1. a) Lesen Sie den Text, b) Lesen Sie den Text noch einmal. Gliedern Sie ihn, benennen Sie die Teile.

Der erste Tag in Leipzig

Angelika kommt aus Naumburg nach Leipzig. Sie ist siebzehn Jahre alt. Hier in Leipzig muß sie ihr Abitur machen. Bis zum Abitur bleibt noch ein Jahr Zeit.

Angelika bekommt ein Zimmer für sich bei Frau Häublein. Und einen Nachbarn dazu, Thomas. Thomas hat sein Abitur schon gemacht und studiert an der Universität Philosophie. Er ist Sportler und will das Radrennen „Rund um Berlin“ gewinnen¹.

Angelika ist erwacht. Es ist früh am Morgen. Der erste Morgen in Leipzig.

Angelika ist schon im Bad. Sie fühlt sich glücklich und trällert lustig eine Melodie. Sie hört das Klopfen an die Badezimmertür nicht. Sie wäscht sich und singt. Man klopft an die Tür.

„Ja?“ fragt Angelika.

„Ich muss zum Unterricht!“ ruft Thomas. „Und du bist schon eine Stunde im Bad!“

Thomas! Ihn hat Angelika ganz vergessen.

„Gleich!“ ruft sie. „Gleich bin ich fertig!“ Angelika kämmt sich schnell. Sie geht aus dem Badezimmer und grüßt Thomas mit einem Lächeln. „Habe ich dich geweckt?“

Thomas ignoriert ihr Lächeln. „Ich habe Frühsport getrieben“, sagt er. Schnell betritt er das Badezimmer und stellt die kalte Dusche an. Br-r-r-r!

Angelika will sich sonntäglich anziehen. Zur Schule muß sie erst morgen: heute will sie durch die Stadt bummeln². Das freut sie.

„Das Frühstück ist fertig!“ ruft Frau Häublein.

„Ich komme!“ ruft Thomas zurück.

„Ich auch!“ ruft Angelika. Nach kurzem Bedenken³ nimmt sie ein Kleid aus dem Schrank. Sie zieht es an und macht sich fein. Erst gestern aus Naumburg? Das sieht jetzt kein Mensch in Leipzig!

Frau Häublein sieht sie an: „Hübsch siehst du aus, mein Kind!“ Angelika wird rot, aber Thomas sieht sie zum Glück nicht an. Er liest die Zeitung. Er interessiert sich für Sportnachrichten. Frau Häublein gibt ihr Kaffee und Brötchen mit Marmelade. Sie fragt: „Was hast du heute vor?“¹

„Durch die Stadt bummeln!“ sagt Angelika. Thomas sieht ihre Abendschuhe an: „In den Schuhen? In den Schuhen willst du durch die Stadt bummeln?“

„Nein, mein Kind“, sagt auch Frau Häublein, „das geht wirklich nicht⁵. Zieh aber bitte andere Schuhe an. Straßenschuhe, ja?“

Angelika ist mit Thomas unzufrieden. Sie glaubt, sie kann auch mit dem Bus fahren. Aber sie sagt nichts. Sie will kein Wort mehr mit Thomas sprechen.

„7 Uhr? Ich muss zum Unterricht.“ Er steht auf und geht aus der Küche.

„Noch ein Brötchen, mein Kind?“ fragt Frau Häublein.

„Nein, danke!“ sagt Angelika. Sie hat keinen Appetit mehr. Sie will ihr Schottenkleid anziehen, dann sind auch die Straßenschuhe gut. „Aber kein Wort mehr mit Thomas!“

Am Nachmittag ist Thomas allein zu Hause. Jetzt geht er selten aus. Sein Training bedeutet viel für ihn. Frau Häublein ist zu ihrer Schwester fernsehen gegangen. Sie hat Thomas gebeten: „Angelika kommt erst zum Abendessen nach Hause. Bitte essen Sie zusammen zu Abend.“ — „In Ordnung.“

Thomas bereitet sich auf das Seminar in Philosophie vor. Bald bekommt er Hunger. Bald? Es ist schon 9 Uhr. „Wo bleibt sie nur?“ denkt Thomas. Er will sich wieder mit seinem Thema beschäftigen, aber Angelika kommt und kommt nicht. Thomas kann sich nicht konzentrieren und macht die Bücher zu. Um 10 rufe ich die Polizei an! Und jetzt esse ich mein Abendbrot.' Als Philosoph und als Sportler muß er ruhig bleiben. Ärger ruiniert die Form, sagt Trainer.

Es klingelt. Angelika betritt die Wohnung müde, aber glücklich.

(Nach R. Strahl „Du und ich und Klein-Paris“)

Texterläuterungen

1. das Radrennen „Rund um Berlin“ gewinnen — выиграть велогонку на трассе

«Вокруг Берлина»

2. durch die Stadt bummeln — бродить по городу
3. nach kurzem Bedenken — немного поразмыслив
4. Was hast du heute vor? — Что у тебя на сегодня?/ Какие планы?
5. das geht wirklich nicht — так действительно нельзя/так не пойдет

AUFGABEN

1. „nur“ oder „erst“?

a) Ergänzen Sie:

1. Ich kann auf dich ... 5 Minuten warten. 2. Olaf ist vor einem Monat nach Moskau gekommen. Aber ich habe ihn ... heute gesehen. 3. Es ist ... 9 Uhr. Du kannst ihn ruhig anrufen. 4. Ich wollte dich ... fragen, wann ich dich sehe. 5. Marianne ist ... 5 Jahre alt. Aber sie kann schon ganz gut lesen.

b) Antworten Sie kurz:

1. Hast du Geld mit? (300 Rubel) 2. Hat Lars eine große Wohnung? (zwei Zimmer) 3. Ist Inges Tochter schon groß? (3 Jahre alt) 4. Interessiert sich Ihr Freund für Literatur und Theater? (Musik) 5. Wann beginnt Ihr Urlaub? (am Mittwoch)

2. „erst“ oder „nur“? Sagen Sie deutsch:

1. Почему ты рассказываешь мне об этом только сегодня? 2. Мы взяли с собой только тетради. 3. Моника проснулась только в 8 часов. 4. Я только умылась, мне нужно еще причесаться. 5. Лишь сегодня отец почувствовал себя лучше (besser) 6. Мы займемся только этим вопросом. 7. Анне только 18 лет. 8. Преподаватель доволен только ее курсовой работой. 9. Его интересует только эта проблема. 10. Он только прочитал текст. Ему нужно его еще выучить. 11. Она только теперь начала подготовку к экзамену. 12. Сабина не смотрела телепередачу. Она только в 10 часов закончила перевод. 13. Я только один раз был в Ленинграде. 14. Мы занимаемся немецким языком только один год.

3. Antworten Sie auf die Fragen. Fragen Sie nach.

Muster: Beschäftigt sich Max immer noch mit Französisch? Student A: Ja, er beschäftigt sich damit. Student B: Womit beschäftigt sich Max?

1. Erzählt Ihnen Ihr Freund von seinem Studium? 2. Glauben Sie, er ist mit seinem Studium zufrieden? 3. Hat Ihr Bruder von seinem Abitur geschrieben? 4. Hat der Lektor mit Ihnen von den Prüfungen gesprochen? 5. Hat der Professor Sie nach Ihrer Jahresarbeit gefragt? 6. Beginnt jede Deutschstunde mit der Mundgymnastik? 7. Haben Sie in der Versammlung von dem Studentenleben gesprochen? 8. Haben Sie mit dem Lektor Ihr Referat besprochen? 9. Haben Sie Ihrem Freund für das Buch gedankt? 10. Hat Ihr Freund Sie nach Ihrer Reise gefragt? 11. Interessiert er sich für das Reisen? 12. Bereitet sich ihr Freund schon für die Prüfung in Englisch vor? 13. Ist hier Renate gewesen? Hat sie nach mir

gefragt? 14. Beschäftigt ihr euch jetzt mit dem Perfekt?

4. Wie war die Frage? Beachten Sie die Form der Antwort.

Muster: a) ...? — Ja, er hat mir dabei geholfen.

Hat dir Werner beim Übersetzen geholfen?

b) ...? — Nein, der Lehrer ist nur mit dir unzufrieden. Ist der Lehrer mit allen zufrieden?

1. ..? — Nein, er hat nur mit Inge getanzt. 2. ..? — Ja, ich habe mit dem Lektor davon gesprochen. 3. ..? — Doch, Erika ist damit zufrieden. 4. ..? — Nein, Willi hat uns davon nicht geschrieben. 5. ..? — Nein, Sie wohnt jetzt bei Ihrer Großmutter. 6. ..? — Ja, ihr Mann hilft ihr immer dabei. 7. ...? — Nein, wir sind dann zu unseren Eltern gefahren. 8. ...? — Nein, der Vater hat mir davon nicht erzählt. 9. ...? — Doch, Renate hat mir dafür gedankt.

5. Gestalten Sie Kurzgespräche. Gebrauchen Sie Pronominaladverbien:

1. A. выясняет у Б., что рассказал ему Вернер о своей жене и узнает, что она писательница.

2. Стеффен рассказывает Ульрике о своей матери, библиотекаре, которая часто приносит ему книги. Ульрика просит Стеффена помочь в выборе книг, которые нужны ей для работы с пионерами.

3. А. (старший брат) обещает почитать Б. (младшему брату) книгу, после того как он умоется, причешется и поест. Б. просит А. еще и поиграть с ним.

4. А. переписывается с Изольдой, которая пишет ему в последнем письме о своем отпуске. Он рассказывает об этом Б. Б. интересуется, как она проводит время, довольна ли поездкой и т. д.

5. А. был на авторском вечере немецкой писательницы. Б. интересуется, много ли было читателей, о чем рассказывала писательница и т. д.

6. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie die angegebenen Verben.

Erzählen Sie einiges aus Ihrem Familienleben:

wecken; erwachen: 1) Haben Sie einen Wecker? 2. Wann sind Sie heute aufgestanden? 3) Wer steht am Morgen früher auf, Sie oder Ihre Mutter?

frühstücken: 1. Wann haben Sie gegessen? 2. Was machen Sie alles am Morgen? 3. Ich gehe jetzt Mittag essen. Kommen Sie mit?

fernsehen: 1. Haben Sie für Ihr Hobby Zeit? 2. Sie müssen jetzt Bücher in zwei Sprachen lesen: in Russisch und Deutsch. Finden Sie dafür Zeit? 3. Bleibt Ihre Großmutter oft alleine zu Hause?

ausgehen: 1. Sind Sie abends oft zu Hause? 2. Sieht Ihre Mutter abends gern fern? 3. Verbringen Sie Abende beim Lesen?

sich fühlen: 1. Kommen Sie heute zum Tanzabend? 2. Kommt Ihre Großmutter oft zu Besuch?

sich interessieren: 1. Welche Bücher lesen Sie gern?

zufrieden: 1. Haben Sie die letzte Kontrollarbeit gut geschrieben? 2. Was hat der Lektor zu Ihrem Referat gesagt? 3. Hat Ihre Übersetzung dem Redakteur gefallen?

7. Gestalten Sie Kurzgespräche. Gebrauchen Sie das Replikenpaar „... Ich bin gespannt!“ — Gerade (das, heute ...)“.

1. zu Besuch kommen, sprechen von, erzählen von, fragen nach, fernsehen; 2. ein Kleid nähen, zeigen, anziehen, gut sitzen (vom Kleid), ausgehen, zufrieden sein mit; 3. eine Reise, mit dem Wagen, Städte besuchen, gefallen, zufrieden sein mit, schicken, erzählen von; 4. erwachen, wecken, wenig Zeit haben, kochen, beim Frühstück, sprechen von, abwaschen, aus dem Haus gehen; 5. den Abend verbringen, fernsehen, ausgehen, helfen bei, zusammen, bedeuten

SCHRIFTLICHE AUFGABEN

1. Schreiben Sie auf deutsch. Beachten Sie die reflexiven Verben.

1. Сегодня я проснулась рано. Я уже умылась и причесалась. 2. Вчера мы обсуждали (одну) книгу. Пришло много читателей. И писатель был. Автор был очень рад. 3. Как ты выглядишь! Причешись! 4. Она едет с нами. Она чувствует себя хорошо. 5. У вас мало времени. Быстро одевайтесь. 6. Мы вчера навестили родителей. Они были очень рады. 7. Ребенок уже умеет одеваться сам? 8. Мы умываемся только холодной водой. 9. Не одевайтесь слишком тепло. 10. «Мама, я увижу Москву! Папа берет меня с собой», радуется сын. 11. Дети, одевайтесь! Анна, помоги детям одеться. 12. Учитель рад, мальчик хорошо отвечал.

2. Schreiben Sie auf deutsch. Beachten Sie die Präpositionen.

1. Мы слушаем лекции по философии у профессора Иванова. 2. Петра живет сейчас у тети. Ее родители в Ростове. 3. Я еду в институт на метро. 4. Мы хорошо провели время у нашего друга. 5. Ты читала этот рассказ Чехова? 6. За обедом все громко разговаривали. 7. Она сейчас у декана. 8. Он пьет кофе только с молоком. 9. Она живет со своим мужем в Орле. 10. Мы едем сначала поездом, потом на автобусе. 11. Я обсудил этот вопрос с профессором. 12. От кого Мартина получила письмо? — От своих друзей. Она хочет поехать к ним в Лейпциг. 13. В воскресенье мы приедем из Москвы. 14. Почему вы не пришли сегодня на лекцию? Вы чувствовали себя плохо? Приходите завтра на конференцию. 15. Вот текст для чтения, а этот для перевода.

3. Schreiben Sie auf deutsch. Beachten Sie die Rektion der Verben.

1. Дети, готовьтесь к урокам. Займитесь грамматикой. 2. Ты хорошо говорил по-немецки. Учитель был рад. 3. Он плохо проработал текст и получил двойку за свой ответ. Учитель им был недоволен. 4. О чем вы говорили? — О работе. Я всегда с ним об этом говорю. 5. Ты довольна его

переводом? — Нет, Рольф сделал много ошибок. Он и сам этим недоволен.
 6. Ютта была у меня. Она рассказала тебе об этом? 7. С кем она была у тебя?
 — Со своим товарищем. 8. На чем они приехали на конференцию? —
 На такси. 9. Откуда ты? — Из института. После уроков я пошла через парк.
 Почему же ты не поехала на метро? 10. Мартин хорошо себя чувствует, и
 сегодня он пришел на лекции.

LEKTION 5

GRAMMATIK

I. Претерит (*das Präteritum*) — простая форма прошедшего времени.

Претерит слабых глаголов образуется от основы глагола при помощи суффикса *-(e)te*: *machen* — *machte*; *baden* — *badete*.

Для претерита сильных глаголов характерно отсутствие специального суффикса и наличие изменения корневой гласной (абляют): *schreiben* — *schrieb*, *kommen* — *kam*.

Отделяемый префикс глагола в претерите ставится в конце предложения: *Wir hörten dem Lektor zu*.

Слабые и сильные глаголы в претерите

<i>ich</i> sagte	<i>wusch</i> mich	<i>wir</i> sagten	<i>wuschen</i> uns
<i>du</i> sagtest	<i>wuschst</i> dich	<i>ihr</i> sagtet	<i>wuscht</i> euch
<i>er</i>		<i>sie</i> sagten	<i>wuschen</i> sich
<i>sie</i> sagte	<i>wusch</i> sich	<i>Sie</i> sagten	<i>wuschen</i> sich
<i>es</i>			

Спряжение глаголов *haben, sein, werden* в претерите

<i>ich</i> hatte	<i>war</i>	<i>wurde</i>
<i>du</i> hattest	<i>warst</i>	<i>wurdest</i>
<i>er</i>		
<i>sie</i> hatte	<i>war</i>	<i>wurde</i>
<i>es</i>		
<i>wir</i> hatten	<i>waren</i>	<i>wurden</i>
<i>Sie</i> hatten	<i>wart</i>	<i>wurden</i>
<i>sie</i> hatten	<i>waren</i>	<i>wurden</i>
<i>ihr</i> hattet	<i>waren</i>	<i>wurdet</i>

Спряжение модальных глаголов в претерите

	<i>wollen</i>	<i>müssen</i>	<i>sollen</i>	<i>können</i>
ich	wollte	musste	sollte	konnte
du	wolltest	musstest	solltest	konntest
er				
sie	wollte	musste	sollte	konnte
es				
wir	wollten	mussten	sollten	konnten
ihr	wolltet	musstet	solltet	konntet
sie	wollten	mussten	sollten	konnten
Sie	wollten	mussten	sollten	konnten

Претерит употребляется в связном повествовании при описании событий, имевших место в прошлом. Иногда наблюдается синонимия перфекта и претерита. Глаголы *haben*, *sein*, *werden*, а также модальные глаголы употребляются для выражения действия в прошлом преимущественно в претерите.

II. Каузативные глаголы (*kausative Verben*).

Казуативные глаголы являются производными слабыми глаголами от соответствующих сильных, например:

liegen (a, e) лежать
stehen (a, a) стоять
sitzen (a, e) сидеть
hängen (i, a) висеть
legen (-te, -t) класть
stellen (-te, -t) ставить
setzen (-te, -t) сажать
hängen (-te, -t) вешать

ÜBUNGEN

1. a) Lesen Sie die Situationen still; b) Lesen Sie die Situationen im Präterit als Erlebtes vor; c) Erzählen Sie die Situationen nach.

1. Um 8 Uhr morgens weckt mich die Mutter. Ich glaube, ich kann noch ein paar Minuten im Bett bleiben. Die Mutter wiederholt: „Es ist Viertel nach 8 Uhr. Ich beginne mit dem Frühstück.“ Auch aber schickt sie mich ins Bad. Ich soll mich zuerst waschen und kämmen. Ordnung muß sein. Dann frühstücke ich mit Appetit und das freut meine Mutter.

2. Nach dem Unterricht besuche ich die Bibliothek. Mich interessieren die Bücher von Erich Maria Remark. Ich frage die Bibliothekarin nach dem Buch „Drei Kameraden“. Die Bibliothekarin will mir helfen. Ich soll ein paar Minuten warten. Die Bibliothekarin bringt das Buch. Ich danke ihr dafür.

3. Wir verbringen die Abende oft zusammen. Diese Stunden bedeuten viel für uns. Die Mutter beschäftigt sich mit dem Abendessen. Der Vater zeichnet etwas. Ich decke den Tisch. Nach dem Abendessen erzählt mein Vater viel aus seinem Leben. Die Mutter und ich hören ihm zu. Manchmal fragen wir ihn. Der Vater antwortet und erzählt weiter. An solchen Abenden sind wir besonders glücklich.

2. Gestalten Sie Situationen. Gebrauchen Sie das Präteritum.

a) eine Deutschstunde:

lernen (Fremdsprachen, Wörter, Regeln, Texte...), übersetzen (Texte, Sätze...), aufpassen (im Unterricht, bei der Erklärung, im Seminar...), beachten (die Regeln, die Intonation...), abfragen (die Aufgabe, ... jeden Tag, in jeder Stunde...), mitarbeiten (gern, mit Interesse, aktiv...)

b) das Familienleben:

heiraten (einen Aspiranten, eine Studentin...), studieren (Mathematik, Fremdsprachen, Geschichte...), arbeiten als (Ingenieur, Lehrer, Dolmetscher, Arbeiter...), in einem Betrieb, in einer Schule, an einer Hochschule...), führen (den Haushalt), haben (ein Hobby..., Besuch..., Zeit für...), erzählen (viel, interessant, von D)

3. Lesen Sie die Kurztex te. Erzählen Sie sie im Präteritum nach:

a) Die Sommerferien sind vorbei. Es wird Herbst. Viele Urlauber nehmen ihre Arbeit auf (начинают).

Ich fahre mit dem Zug nach Berlin. Da sehe ich meine Freundin Jutta. Wir sind beide sehr froh. Wir sprechen von unserem Urlaub. Wir erzählen einander vieles. Ich frage sie nach ihrem Mann. Sie fragt mich nach meiner Familie.

b) Ich habe viel Arbeit und komme spät nach Hause. Die Mutter bringt mir Abendessen. Ich esse schnell und bald schlafe ich schon.

Am Morgen weckt mich meine Mutter. Ich stehe auf, wasche mich und kämme mich. Dann mache ich das Bett. Wir frühstücken um 8 Uhr. Dann gehe ich zur Arbeit. So ist es jeden Tag. Das dauert bis Juli. Im Juli gehe ich in Urlaub.

c) Es ist kalt. Meine Schwester fühlt sich schlecht. Sie bleibt zu Hause. Sie liegt und liest. Ich rufe den Arzt. Ich sitze auch da und schreibe mein Referat. Sie hustet. Ich bringe ihr Milch. Die Milch ist warm, und sie trinkt sie gern.

Um 12 Uhr isst die Schwester Mittag und schläft ruhig ein. Bald wird sie gesund. Wir beide freuen uns sehr.

d) Wie sieht es am Nachmittag bei mir zu Hause aus? Eigentlich so.

Mein Mann und ich arbeiten. Die Kinder gehen zur Schule. Unseren Haushalt besorgt meine Mutter. Die Großmutter also! Die Kinder helfen ihr dabei. Am Abend kommen wir nach Hause: wir von der Arbeit, die Kinder aus der Schule. Wir finden immer Zeit für unsere Kinder. Wir sprechen von der Schule, von Büchern und Filmen. Oft sehen wir fern. Dann sprechen wir vom Film oder vom Theaterstück. Ab und zu gehen wir aus. Wir besuchen Theater oder unsere Freunde.

4. Antworten Sie mit einer Wortgruppe (Varianten abfragen):

1. Wo sitzt er? (у стола, за моим столом, у окна, у двери...) 2. Wo liegen die Bücher? (на том столе, на стульях, на кресле...) 3. Wo befindet sich der Garten? (за нашим домом, позади школы, за музеем, за этими домами, позади библиотеки...) 4. Wo steht sie? (сзади меня, за нами, за ним, позади детей...) 5. Wo hält der Bus? (перед ее домом, перед его заводом, перед нашим институтом, перед театром...) 6. Wo hängt das Bild? (над столом, над диваном, над шкафом...) 7. Wo ist die Zeitung? (под стулом, под столом, под книгами...) 8. Wo befindet sich das Kino? (рядом с библиотекой, рядом с его домом, рядом с музеем, рядом с почтой...) 9. Wo wohnt er? (между заводом и стадионом, между школой и библиотекой, между кинотеатром и музеем...) 10. Wo haben Sie dieses Wort gelesen? (в его пьесе, в этой книге, в том тексте, в ее письме...) 11. Wo hat er die Vorlesung gehalten? (в нашем институте, на их заводе, в нашем клубе, в ее школе...)

6. „nach“, „zu“ oder „in“? Sagen Sie auf deutsch:

1. Сегодня мы идем в театр. 2. Он едет до института на метро. 3. Мама ушла на работу. 4. Отец уехал на два месяца в Болгарию (Bulgarien). 5. Ты придешь на лекцию? — Сейчас я иду к нашему доценту, потом я приду в актовый зал (die Aula). 6. Завтра мама уезжает в Москву. 7. Она принесет книги в библиотеку. 8. Мне нужно на почту. 9. Гизела ушла в школу. 10. Инженер Краузе должен поехать в июле в Англию.

7. Sagen Sie auf deutsch. Beachten Sie den Dativ und den Akkusativ:

1. Кресло стояло около шкафа. Я поставил его рядом с кроватью. 2. Платье лежало на софе. Мать повесила его в шкаф. 3. Книги лежали на столе. Кто положил их на полку? 4. Моника сидела у окна. Она встала и села за стол. 5. Почему журналы лежат на стуле? Положи их на стол. 6. Почему ребенок стоит? Посади его в кресло. 7. Почему чемодан стоит у стола? Поставь его за шкаф. 8. Картина висит между окном и шкафом. Повесь ее между шкафом и полкой. 9. Ты сидишь на стуле. Там неудобно. Сядь на софу. 10. Почему пальто висит на стуле? Повесь его в шкаф. 11. Чашки стоят в шкафу. Поставь их, пожалуйста, на стол.

8. Beschreiben Sie Ihr Zimmer. Gebrauchen Sie die folgenden Paare von Verben: „stehen — stellen“, „liegen — legen“, „hängen — hängen“.

Zum Beispiel, Sie haben die Möbel neu aufgestellt:

„Ich habe meinen Schreibtisch vor das Fenster gestellt. Hier ist es hell. Ich arbeite hier gern. Neben dem Fenster steht jetzt auch mein Bücherschrank...“

9. Antworten Sie mit einer Wortgruppe:

1. Wann kommen sie? (вечером, утром, в первой половине дня, в понедельник...) 2. Wann besprechen wir diese Frage? (перед уроком немецкого языка, перед лекцией, перед семинаром, перед поездкой...) 3. Wann haben Sie diesen Brief bekommen? (неделю тому назад, месяц тому назад, перед работой...) 4. Wann gehen Sie heute essen? (между лекциями, между лекцией и семинаром, между лекцией и твоим рефератом...) 5. Wann können Sie kommen? (через час, через неделю, через 15 минут, через месяц...)

10. „in“ oder „nach“? Erzählen Sie auf deutsch:

После лекций мы хотели поработать в читальном зале. Через два дня мы должны были обсудить на семинаре тему « Фразеология ». Я пошел в читальный зал. Инга осталась после лекции в аудитория. Она хотела поговорить с доцентом и через 10 минут прийти тоже в читальный зал. Она не пришла через 10 минут. Через 20 минут ее тоже не было в читальном зале. Спустя час я нашел ее в библиотеке.

VOKABELN

sich befinden (befand sich, hat sich befunden) находиться: sich in Moskau ~

denken (dachte, hat gedacht) 1. думать, мыслить; 2. думать, полагать: Ich denke, er kommt

bald; 3. *an A* думать, помнить: an die Mutter ~

eintreten (trat ein, ist eingetreten) *in A* входить: Er tritt ins Zimmer ein.

erinnern (erinnerte, hat erinnert) *an A*: I напоминать: Ich erinnere meinen Freund an die

Adresse. II sich ~ вспоминать: Er erinnert sich an seine Schulzeit.

finden (fand, hat gefunden) *A* 1. находить: ein Buch ~; 2. находить, считать: Ich finde den

Film gut.

gehören (gehörte, hat gehört) *D* принадлежать: Das gehört dir.

hängen (hing, hat gehangen) висеть: Sein Foto hängt über dem Tisch.

hängen (hängte, hat gehängt) *A* вешать: Hänge das Foto über das Sofa.

holen (holte, hat geholt) *A* приносить, пойти за: Wasser, Brot ~; Wörterbücher aus der Bibliothek ~

schenken (schenkte, hat geschenkt) *D A* дарить: Er schenkt seinem Freund ein Buch.

schmücken (schmückte, hat geschmückt) *A, mit D* украшать¹: Wir schmücken zum

Fest das

Zimmer mit Blumen.

sterben (starb, ist gestorben) умирать: Er ist gestorben.

sich zurechtmachen (machte sich zurecht, hat sich zurechtgemacht) приводить себя в порядок: Sie machte sich zurecht und ging ins Theater.

das Bett (die -en) кровать: Das Bett steht hier.

das Bild (die -er) картина: Das Bild ist schön.

das Geschenk (die -e) подарок: Ich mache dem Vater ein Geschenk.

die Hand (die Hände) рука: in der — haben, halten, in die ~ nehmen

die Wand (die Wände) стена: Hänge das Bild an die Wand. Das Bild hängt an der Wand.

die Wäsche (ohne *PL*) белье: Die Wäsche ist im Schrank.

breit широкий: Die Straße ist breit (*Antonym*: schmal).

einsam одинокий; одиноко: Sie fühlte sich einsam.

fertig готовый; готово: Das Kleid ist fertig. Ich bin fertig, gehen wir!; *mit D* ~ sein
завершить,

закончить: Wir sind mit der Arbeit fertig.

leer 1. пустой: Die Tasse ist leer. 2. пустой, без людей: Der Lesesaal ist leer (*Antonym*: voll).

niedrig низкий; низко: Der Tisch ist niedrig (*Antonym*: hoch).

nun 1. ну, вот: Nun endlich! Nun gut. 2. а теперь (при последовательных действиях): Wir

haben den Text gelesen. Nun übersetzen wir ihn.

TEXT

1. a) Lesen Sie den Text, b) Lesen Sie den Text noch einmal. Beachten Sie die Beschreibung Christas Mansarde.

Christa

Christa ist 14 Jahre alt. Ihre Mutter ist vor 12 Jahren in einem KZ-Lager¹ gestorben. Christa lebt bei ihren Pflegeeltern. Ihr Vater hat eine andere Familie. Christa fährt zu ihrem Vater zu Weihnachten². Sie besucht ihn zum erstenmal.

Christa klingelte. Die Tür öffnete sich, und vor ihr stand Herr Hagen, ihr Vater. „Willkommen, Christa!“ sagte er laut und nahm sie in die Arme. „Willkommen daheim, mein Kind!“ Die Begrüßung war stürmisch. „Grete!“ rief Hagen schon wieder. „Unsere Christa ist da!“

Aus dem Wohnzimmer lief Frau Hagen: „Das ist aber fein, Christa! Hast du eine gute Fahrt gehabt?“ Christa antwortete „ja“ und „nein“, und Frau Hagen sprach weiter: „Du gehst gleich in dein Zimmer, wäschst dich, machst dich zurecht und kommst zu uns wieder. Der Weihnachtsmann wartet auf dich. Papa geht mit.“

Hagen nahm das Köfferchen in die Hand und öffnete vor Christa die Tür. Sie traten in den Korridor.

„Dein Zimmer liegt in der Mansarde“, sagte Hagen. „Aber es ist schön und hell.“

Nun waren der Vater und die Tochter oben. Hagen öffnete vor Christa die Tür.

„Dein Zimmer, Christa!“ sagte er, stellte den Koffer auf einen Stuhl und ging nach unten.

Christa blieb im Zimmer allein. In dem Zimmer mit den Möbeln von ihrer Mutter.

„In diesem Bett hat Mutti geschlafen. Da ist ein Monogramm, ein „E“. Ester hat Mutti geheißt“, dachte Christa.

Der Schrank neben dem Bett war leer. Im Schrank hingen keine Kleider. Auch die Kommode war leer, ohne Wäsche von Mutti. Christa fühlte sich im Zimmer einsam und unglücklich. Sie trat ans Fenster. Es war niedrig, aber breit. Sie sah die Lichter der Stadt. So viele Menschen waren um sie, aber sie waren ihr fremd.

„Man wartet auf mich unten“, erinnerte sich Christa.

Zwischen dem Bett und der Wand, in der Ecke, war ein Waschbecken. Christa wusch sich und kämmte sich.

Dann ging sie schnell nach unten. Frau Hagen kam aus der Küche.

„Kann ich dir etwas helfen, Mama?“ fragte sie Christa.

„Du kannst den Tisch decken“, sagte die Frau. „Komm, ich zeige dir alles.“

Christa holte das Geschirr aus dem Schrank und deckte den Tisch.

Nun war alles fertig. Christa schmückte den Tisch noch mit ein paar Blumen. Sie machte die Tischdecke zurecht. Dabei sah sie Monogramm „E. H.“! Das war auch von Mutti.

Es klingelte. Es waren Gäste.

Jetzt war es soweit.³ Hagen öffnete die Tür zu einem Zimmer. Ein Tannenbaum leuchtete silbern und grün. Alle standen um den Tannenbaum und sangen das Weihnachtslied.

Auf dem Schreibtisch lagen Geschenke. Christa bekam Stoff für Kleid, Wäsche und Bücher. Hagen schenkte ihr auch einen Goldring.

„Diesen Ring hat deine Mutter von ihrer Großmutter als Geschenk bekommen“, sagte er dabei.

„Auch dieser Ring gehörte Mutti.“, dachte Christa.

Um Christa waren Menschen, aber sie waren ihr fremd. Christa fand den Weihnachtsabend in diesem Haus gar nicht schön. In der Nacht lag sie im Bett und dachte an ihre Mutter und ihre Pflleeeeltern. Sie fühlte sich einsam.

(Nach J. Brezan „Christa“)

Texterläuterungen

1. das KZ-Lager (das Konzentrationslager) — концлагерь
2. zu Weihnachten — на рождество
3. Jetzt war es soweit. — Теперь можно было начинать.
4. Ein Tannenbaum leuchtete silbern und grün. — Рождественская ёлка переливалась серебром и зеленью.

1. Sagen Sie es anders:

Muster: Wir trinken Kaffee und sprechen von der Arbeit.

- Beim Kaffeetrinken sprechen wir von der Arbeit.

1. Er übersetzt und macht keine Fehler. 2. Die Mutter kocht und Irene hilft der

Mutter. 3. Erwin liest die Sätze vor und beachtet die Intonation. 4. Monika spricht und denkt nicht an die Wortfolge. 5. Das Kind zieht sich an, und die Mutter hilft dem Kind. 6. Gabi erwacht und sieht ihre Mutter. 7. Der Sohn zeichnet und spricht mit dem Vater. 8. Der Lektor trat ein und begrüßte die Studenten.

2. „holen“ oder „bringen“?

1. Wir brauchen für die Arbeit Grammatikbücher. ... Sie sie aus der Bibliothek! 2. Brauchst du noch mein Vokabelheft? ... es mir bitte morgen! 3. Gib mir bitte dein Lehrbuch für einen Tag. Kannst du es mir schon morgen.... ? 4. Wir brauchen heute Wörterbücher für die Übersetzung ... Sie sie für die Stunde. 5. Wir brauchen eine Landkarte. ... Sie eine! 6. Ich habe leider deine Bitte vergessen und den Roman von Thomas Mann nicht ... ! 7. Hier gibt es nur zwei Stühle. ... Sie bitte noch einige aus dem Nebenzimmer.

3. Reagieren Sie auf die Aussagen und Fragen. Gebrauchen Sie die angegebenen Vokabeln (Varianten abfragen):

a) Sie führen ein Telefongespräch.

fertig: 1. Hast du deinen Aufsatz geschrieben? 2. Wann willst du die Übersetzung dem Lektor abgeben? 3. Warum willst du nach dem Unterricht im Lesesaal arbeiten?

finden: 1. Willst du mir mein Lehrbuch bringen? 2. Glaubst du, du bekommst im Lesesaal jedes Buch? 3. Wann bekomme ich mein Wörterbuch zurück?

sich erinnern: 1. Wir schreiben morgen eine Kontrollarbeit in Englisch. 2. Du hältst morgen dein Referat im Seminar für Phonetik. Hat der Gruppenälteste dir das gesagt? 3. Bringe bitte dein Grammatikheft. Ich habe Fragen.

sich befinden: 1. Wo finde ich dich morgen im Institut? 2. Ist dieser Raum neben dem Dekanat? 3. Vielleicht sehen wir uns im Lesesaal?

sich setzen: 1. Wo sitzt du gewöhnlich? 2. Finde ich dann auch einen Platz? Kannst du für mich einen Platz frei halten? 3. Ist um diese Zeit der Lesesaal nicht voll?

b) Heute haben Sie Besuch. Ihre Gäste kommen in einer Stunde.

schmücken: 1. Wie sieht Ihr Zimmer aus? 2. Ist der Tisch schon gedeckt? 3. Ist Ihr Kleid nicht zu dunkel? Vielleicht nehmen Sie dazu eine Brosche? Das ist jetzt Mode.

sich zurechtmachen: 1. Warum treten Sie vor den Spiegel? 2. Bleibt die Mutter in der Küche? 3. Ist für den Vater sein Aussehen auch wichtig?

gleich, nun, jetzt: 1. Alles ist zum Familienfest fertig. 2. Ein Auto hält vor dem Haus. 3. Es klingelt.

SCHRIFTLICHE AUFGABEN

1. Schreiben Sie auf deutsch. Beachten Sie das Präteritum:

a) Было 7 часов. Ютта проснулась, встала. Она умылась и оделась. Потом она сварила кофе и позавтракала. У нее было еще 15 минут времени. Она полистала журналы и газеты. В 8 часов за ней зашла подруга. Ютта разбудила детей. Занятия начинались в 9 часов. На работу Ютта ездила на метро (die U-

Bahn). В 14 часов она обедала. В 18 часов она приходила домой. Дети были уже дома и делали уроки.

б) Ее звали Сабина. Она была моей подругой. Сабина жила у своей бабушки. Родителей у нее не было. Она училась в медицинском институте. Была она очень прилежна, училась всегда хорошо. С друзьями была очень приветлива. Все любили ее. Она стала врачом и уехала в Барнаул. Мы писали друг другу письма. Потом она вышла замуж и уехала в Новосибирск. Больше я о ней ничего не слышала (nichts mehr).

2. Schreiben Sie auf deutsch. Beachten Sie den Dativ und den Akkusativ:

а) На нашей улице есть универмаг, библиотека, школа, музей и кинотеатр. Рядом с моим домом находится библиотека. За библиотекой школа. Между школой и кинотеатром находится музей. Утром мои дети идут в школу, муж на завод, а я в библиотеку. Я работаю библиотекарем. Перед дверью уже стоят читатели. Я открываю дверь. Читатели берут книги и садятся за столы. Здесь удобно.

Неделю тому назад у нас был вечер любителей книги. А через месяц у нас будет дискуссия (die Diskussion).

Вечером все уходят. Я ставлю книги на полки. Рабочий день окончен.

б) Мои друзья получили квартиру. Это был праздник! Они купили мебель. В жилую комнату они поставили только (мебельную) стенку, софу, кресла и торшер. В комнате стало очень уютно: кресла они поставили между софой и стенкой, а торшер рядом с креслами. В детскую комнату они поставили у окна письменный стол, у стены две кровати. Около двери они поставили платяной шкаф. В спальню они поставили две кровати; маленький столик поставили между кроватями.

Квартира мне очень понравилась. Детская комната находится между жилой комнатой и спальней. Между спальней и кухней находится ванная.

Библиографический список

1. Басова, Нонна Владимировна. Немецкий язык для экономистов [Текст] : учебное пособие / Н. В. Басова, Т. Ф. Гайвоненко. - 12-е изд., перераб. и доп. - Москва : КНОРУС, 2013. - 384 с.
2. Бориско, Наталья Федоровна. Бизнес-купс немецкого языка. Словарь-справочник. – 5-е изд., стереотипное. – Киев «Логос», 2004 – 352 с. - : ил.(Серия «Вас ждет успех!»).
3. Грамматика современного немецкого языка [Текст]: учебник для студентов учреждений высшего профессионального образования / [отв. ред. Л. Н. Григорьева] ; Филологический фак. Санкт-Петербургского гос. ун-та; Филологический факультет Санкт-Петербургского государственного университета. - СПб. : Филологический фак. Санкт-Петербургского гос. ун-та ; М. : Академия, 2011. - 256 с.
4. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / В. С. Григорьева, В. В. Зайцева, И. Е. Ильина, Е. К. Теплякова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов : Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. Режим доступа: - //biblioclub.ru
5. Левитан, Константин Михайлович. Немецкий язык для студентов-юристов [Текст] : учебное пособие / К. М. Левитан. - М. :Юрайт, 2011. - 288 с.
6. Чудинова, Е. В. Немецкий язык [Текст] : учебное пособие / Е. В. Чудинова. - М. : Высшая школа, 2007. - 238 с.
6. Практический курс немецкого языка [Электронный ресурс] : методические рекомендации к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык» / Юго-Зап. гос. ун-т; сост. М. Н. Игнатова. - Курск, ЮЗГУ, 2015. - 42 с.